

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

RECURSO OF MENTALIDAD:

KICO REALMENTE TA LIMITA ARUBA?



3
TRANSFORMANDO UN
EPIDEMIA DI SALUD DEN UN
STRATEGIA ECONOMICO PA ARUBA

4
EDUCACION TA PREPARA
STUDIANTENAN COMPLETAMENTE
PA LOKE TA SIGUI?

8
MINISTER GEOFFREY WEVER:
PROME RONDA DIGITAL DI E-LOFA
CU RESULTADO SOLIDO PA FORTALECE
CAPACIDAD FINANCIERO

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

Recurso of mentalidad:

Kico realmente ta limita Aruba?

HOPI biaha ta describi Aruba a base di su limitacionnan. Un isla chikito. Tera limita. Dependiente di importacion. Restringi pa infraestructura y escala. E realidad aki no ta imaginario—nan ta structural.

Pero nan ta lanta un pregunta profundo cu merece atencion: **Aruba ta berdaderamente limita pa su recursonan—of pa su mentalidad?**

No por nenga e limitacionnan fisico. Tera ta fini. Awa mester wordo produci. Energia ta caro. Infraestructura por expande te na cierto punto. Esakinan ta fronteranan real cu ta forma loke ta posibel. Cualquier discusion serio tocante crecimiento, vivienda, of inversion mester tene nan na cuenta.

Pero recurso nan so no ta splica e resultadonan completamente.

Riba nivel mundial, tin paisnan chikito y islanan cu a transforma limitacionnan similar den bentaha—enfocando riba sectornan di balor halto, innovacion, y posicionamento strategico. Nan no ta ignora nan limitacionnan; nan ta diseña rond di nan.

E rol di mentalidad

Aki ta caminda mentalidad ta bira relevante. Na Aruba, hopi biaha tin un gran consenshi di loke no por wordo haci. Combersacionnan sobre desaroyo frecuentemente ta cuminsa cu limitacion: **No tin basta tera, demasiado caro, demasiado chikito, demasiado dificil.** Maske e preocupacionnan aki ta valido, nan por forma e expectativanan tambe. Cu tempo, nan por reduci e cantidad di ideanan cu ta wordo considera realistico.

Na mes momento, tin ehempelnan cla



di adaptabilidad. E sector di turismo mes ta prueba cu Aruba por traha un industria competitivo na nivel mundial a pesar di su tamaño. Empresarionan local ta sigui crea oportunidadnan den media, servicio, y negoshi chikito. No falta capacidad.

E pregunta ta si e capacidad ey ta wordo aplica den un forma suficientemente hancho.

Mentalidad no ta reemplasa recurso. E ta interactua cu nan. Un ambiente limita den recurso ta exige un forma di pensa diferente—uno cu ta enfatisa eficiencia, specialisacion, y planificacion a largo plaso. Sin e cambio ey, e limitacionnan por parce absoluto. Cu ne, nan ta bira parametronan pa traha den nan.

Mirando pa futuro

Esaki ta bira particularmente importante ora di mira sectornan futuro. Servicionan digital, industrianan creativo, y cuido di salud specialisa no ta depende hopi di tera. Nan ta depende mas riba habilidad, organisacion, y enfoke strategico. Esakinan ta areanan

caminda mentalidad ta hunga un rol mas grandi cu recursonan fisico.

Na mes momento, reto structuralnan no por wordo descarta. Scarsedad di vivienda, presion riba infraestructura, y costo di bida ta asuntonan tangibel cu ta exige solucionnan practico. Reconoce e rol di mentalidad no mester minimisa e realidad aki, sino mas bien complementa con ta aborda nan.

Pues, e contesta no ta un of e otro. Aruba ta limita pa recurso den cierto areanan. Pero con e limitacionnan ey ta wordo interpreta—y con ta reacciona riba nan—ta wordo forma pa mentalidad.

E distincion aki ta importante. Pasobra mientras recurso ta relativamente fiho, mentalidad por evoluciona. Y esey ta hiba na un pregunta mas constructivo: **Teniendo cuenta cu nos limitacionnan, con nos ta pensa diferente riba loke ta posibel?**

Futuro di Aruba lo no wordo determina solamente pa loke e tin—sino tambe pa con e ta scoge pa uz'e.

Transformando un epidemia di salud den un strategia economico pa Aruba

ARUBA ta enfrentando un realidad cu no por wordo ignora mas: **Enfermedadnan cronico ta aumentando na un ritmo alarmante.** Diabetes, condicionnan di curason, y obesidad no ta asuntonan di salud isola mas—nan ta birando un parti structural di nos sociedad.

Pero akinan tin e berdad incomodo—y e oportunidad scondi aden: E mesun condicionnan cu ta afecta localnan, ta masha comun tambe cerca e turistanan cu Aruba ta atrae.

Miyones di biahero for di Noord Amerika, Latino America, y Europa ta lucha cu e mesun problemanan aki. Sinembargo, Aruba ta sigui posiciona su mes casi exclusivamente como un destino di recreacion, y no como un destino di solucion pa salud. Esey ta un oportunidad perdi.

Un niche nobo: Turismo di transformacion

Kico si Aruba reformula parti di su economia door di desaroja un niche specialisa den cuido di salud pa enfermedad cronico?

Imagina un sistema construi rond di:

- Programanan pa maneho di diabetes.
- Reduccion di riesgo cardiovascular.
- Tratamento pa obesidad y desorden metabolico.
- Programanan di transformacion di estilo di bida.

Aruba tin bentahanan clave caba. **Prome, e ambiente:** Nos clima y e ritmo di bida ta apoya recuperacion fisico y mental.

Di dos, accesibilidad: Nos ta bon conecta cu mercadonan grandi. **Di tres:** Siguridad y estabilidad—factornan critico pa biahe medico. Pero mas importante, Aruba ya caba ta compronde kico ta servicio.

E impacto economico

Esaki no ta trata di reemplasa hospitalnan, sino di specialisacion. Un sistema caminda bishitantenan ta keda pa programanan structura, combinando nutricion, actividad fisico, y supervision medico.

Diferente na turismo tradicional, bishitanan basa riba cuido di salud ta:

1. Mas largo den duracion.
2. Di balor economico mas halto.
3. Mas consistente durante henter aña.

Esaki ta crea demanda no solamente pa profesionalnan



medico, sino tambe pa nutricionista, terapeuta, especialista di fitness, y productornan local di cuminda. E ta diversifica e economia mientras ta atende un necesidad global real.

Claro cu esaki ta exige planificacion serio, standardnan di calidad halto, y regulacion fuerte. Confiansa ta tur cos den cuido di salud.

Aruba ya caba ta cargando cu e consecuencianan di enfermedadnan cronico. E pregunta ta si nos lo sigui mira esaki solamente como un carga—of si nos ta cuminsa mir'e como un oportunidad pa lidera.

Pasobra e realidad t'esaki: Mundo no falta pashent. E falta luganan cu ta yuda nan cambia.

Aruba tin e oportunidad di bira un di e luganan ey. No simplemente un destino pa scapa—sino un destino pa transformacion.

Educacion ta prepara studiantenan completamente pa loke ta sigui?

EDUCACION ta keda un di e fundeshinan mas fuerte di cualkier sociedad. Na Aruba, studiantenan ta sigui rutanana structura, ta termina nan estudio, y ta gradua cu titulonnan reconoci. Mirando di afo, e sistema ta funciona manera mester ta. Pero, segun studiantenan ta drenta den e mercado laboral of ta sigui cu estudio avansa, un pregunta mas ta surgi: **Nan ta completamente prepara pa loke ta sigui?**

E asunto no ta un fayo, sino un cuestion di aliniacion.

Den hopi caso, studiantenan ta sali for di scol cu conocimiento teorico solido. Nan ta compronde conceptonan, por ehecuta tareanan structura, y ta cumpli cu expectativanan academico. Sinembargo, ora nan wordo poni den un ambiente real—sea den un trabou of na un universidad den exterior—nan por topa cu situacionnan cu ta exige un set di habilidad un poco diferente.

Luganan di trabou awe hopi biaha ta exige flexibilidad, familiaridad cu hermentnan digital, y e capacidad pa adapta rapidamente na sistemanan nobo. Mientras algun estudiante ta maneha e transicion aki sin problema, otronan mester di tempo pa adapta. E diferencia no ta necesariamente grandi, pero e ta suficientemente remarcabel pa exige un siñansa adicional durante trabou.

Un reto den enseñansa superior

Un patronchi similar por wordo nota den enseñansa superior. Studiantenan cu ta sigui studia, particularmente na Hulanda, hopi biaha ta enfrenta un ambiente di siñansa mas independiente. Ta spera pa nan maneha informacion, traha



via plataformanan digital, y tuma iniciativa den formanan cu por diferencia di nan experiencia anterior. Atrobe, esaki no kiermen cu nan no ta prepara—pero e ta sugeri cu e transicion por ta mas exigente cu loke a spera.

Esaki ta trece atencion na e rol evolucionario di habilidadnan digital.

Enseñansa tradicional ta sigui brinda e fundeshinan esencial—manera pensamiento critico, idioma, y capacidad analitico. Esakinan ta keda indispensable. Na mes momento, competencianan digital ta birando cada bes mas integra den casi tur campo. E pregunta no ta cua ta mas importante, sino si e conexion entre e dosnan aki ta suficientemente fuerte.

Actualmente, habilidadnan digital tin biaha ta wordo trata como un componente separa en bes di algo cu ta esencial den tur materia. Esaki por hiba na un desaroyo desigual, caminda algun estudiante ta desaroya e habilidadnan aki independientemente, mientras otronan ta depende mas riba e curiculo formal.

Pa Aruba, esaki ta un consideracion importante. Segun e economia ta expande gradualmente den actividadnan digital y basa riba conocimiento, e capacidad pa aplica loke a siña den contextonan practico y tecnologico ta bira mas valioso.

E meta no ta pa reemplasa loke caba ta funciona, sino pa refina esaki—pa asina ora studiantenan sali for di klas, nan no ta solamente sabi, sino tambe comodo aplicando e conocimiento ey unda cu nan bay.

NOS TA BUSCA ABO

Hospice Atardi ta un cas 'casi manera nos mes cas'. Nos ta duna sosten na personanan den fase final di nan bida y na nan famia. Nos ta ofrece cuido paliativo den un ambiente di hogar, nos ta tene cuenta mas tanto posibel cu bala y necesidad di nos huesped. Nos ta haci esaki cu un team cu ta consisti di boluntario, di enfermero y e dokter di cas.

VACATURA PA ENFERMERO(A) NIV 3/NIV 4 40 ORA PA SIMAN

PERFIL

- Tin diploma di **enfermeria of verzorgende IG**.
- Tin interes special pa cuida y guia personanan den fase terminal.
- Por traha bon den team, por comunica na un manera habri, ta entusiasma y cordial y bo ta gusta comparti bo conocimiento.
- Traha hunto cu boluntario ta algo cu bo ta gusta haci.
- Por traha independientemente, ta domina Papiamentu y Hulandes y ta flexibel den dia y ora di trabou.

SOLICITA AWE MES
info@hospiceatardi.com

Deadline:
25 MAART 2026

APRIL 3, 4 & 6 | 7AM - 11AM

EASTER WEEKEND

ALL YOU CAN EAT BREAKFAST
\$40 per person

RESERVATIONS TROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)

JOIA
BY IBEROSTAR

BUCATINI
MARKET & CUCINA

Aborto, eutanasia, y discriminacion

E combersacionnan cu Aruba ta sigui evita

TUR sociedad tin temanan cu e ta prefera di no confronta directamente. Na Aruba, cierto asuntonan ta keda presente, discuti den priva pero raramente trata abiertamente den un forma structura y nacional. Entre nan tin aborto, eutanasia, y discriminacion—cada uno compleho, sensitivo, y profundamente conecta cu ley, cultura, y creencia personal.

E pregunta no ta si e asuntonan aki ta existi. E ta si nos ta dispuesto pa drenta den combersacion cu nan di un forma habri y pensa.

Tuma aborto. E ta situa na e cruce di cuido di salud, etica, y legislacion. Mientras e marco legal ta cla, situacionnan di bida real hopi biaha ta mas complica. Decisionnan ta wordo forma no solamente pa ley, sino pa circunstancianan personal, acceso na cuido, y contexto social. Sin un discusion habri, e diferencia entre maneho y realidad por keda poco cla.

Eutanasia ta lanta un set di pregunta diferente, pero igualmente compleho. E ta toca dignidad, autonomia, y cuido na final di bida. Avancen den medicina a extende bida, pero nan a introduci tambe consideracionnan etico nobo. Con nos ta defini calidad di



bida? Ki rol e escogencia individual mester hunga? Esakinan no ta preguntanan cu contestanan simpel, pero nan ta cada bes mas relevante den sociedadnan cu ta birando mas bieu.

Discriminacion, mientrastanto, hopi biaha ta opera den formanan mas keto. E por ta no semper obvio, pero e por ainda forma oportunidad, experiencia, y resultadonan. Sea basa riba antecedente, status economico, genero, of otro factornan, su impacto por wordo sinti den educacion, empleo, y bida social. Pa abord'e, mester no solamente consenshi, sino tambe e boluntad pa examina structuranan existente.

E necesidad di un dialogo nacional

Loke e temanan aki tin en comun no ta solamente nan sensibilidad, sino nan tendencia di keda poco discuti. Combersacionnan por pasa den fragmento—den famia, comunidad, of online—pero raramente den un forma consistente y colectivo cu ta informa comprendemento y maneho.

Un combersacion nacional no ta implica cambio inmediato of acuerdo. E ta crea espacio pa rasona y perspectivanan diferente wordo scucha, pa informacion wordo comparti, y pa e complexidad wordo reconoci. Importante ta cu e discusionnan aki mester refleha e diversidad di Aruba. Balornan cultural, creencianan religioso, y experiencianan personal tur ta hunga un rol den forma opinion.

Evita temanan dificil no ta resolve nan. Simplemente e ta tene nan leu for di bista.

Segun Aruba ta sigui evoluciona, e capacidad pa aborda asuntonan compleho abiertamente ta bira parti di su madurez social. Aborto, eutanasia, y discriminacion no ta temanan facil—pero nan ta real.

E pregunta no ta si lo yega na un consenso. E pregunta ta si e combersacion mes ta cla pa cuminsa.

POP-UP
SVb DEPARTAMENTO DI PENSIOEN

28 di Maart 2026 | 8:00am - 12:00pm
na SVb Eagle y SVb San Nicolas

- ✓ Informacion con pa aplica pa Pensioen
- ✓ Guia con pa download MiPensioen App
- ✓ Calculador di Pensioen
- ✓ Guia pa uzo di Kiosko di SVb
- ✓ Haya bo number di AOV
- ✓ Tur local bo kier sa di bo AOV/AWW

40

Easter SUNDAY

ALL YOU CAN EAT BREAKFAST

APRIL 5 | 7AM - 12PM

\$50 per person

RESERVATIONS TROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)

JOIA
BY IBEROSTAR

BUCATINI
MARKET & CUCINA

Minister Geoffrey Wever:

Prome ronda digital di E-LOFA cu resultado solido pa fortalece capacidad financiero

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a informa Parlamento di Aruba riba resultado positivo y progreso continuo di e programa Leergang Openbare Financiën Aruba (E-LOFA), un iniciativa clave den cuadro di Landspakket Tema A Financieel Beheer, cu ta enfoca riba fortalecimiento di e columna financiero di gobierno pa garantiza cu Aruba ta y sigui “in control” di su finansa publico.

E prome ronda di e modulo basico digital a cuminsa dia 1 di december 2025 y a conclui dia 6 di maart 2026, marcando un transicion importante di un formato tradicional, pa un plataforma digital moderno y accesibel via Directie Financien. Resultado di e prome ronda ta confirma impacto directo, unda 99 empleado di gobierno a participa for di un maximo capacidad di 100, mientras 68 partic-

ipante a logra completa e programa cu exito. Ademá, pa stimula calidad y desempeño halto, participantenan cu un resultado di 80% of mas a ricibi un gratificacion financiero di Afl. 500.

E modulo basico di E-LOFA ta brinda un introduccion integral den maneho di finansa publico di Aruba, incluyendo legislacion financiero, ciclo presupuestario y rol di instancianan di control manera CAD y ARA. E programa ta un instrumento esencial pa integracion di personal nobo y pa educacion continuo di asesor di maneho y funcionario financiero, contribuyendo na uniformidad, eficiencia y disciplina den maneho financiero di gobierno.

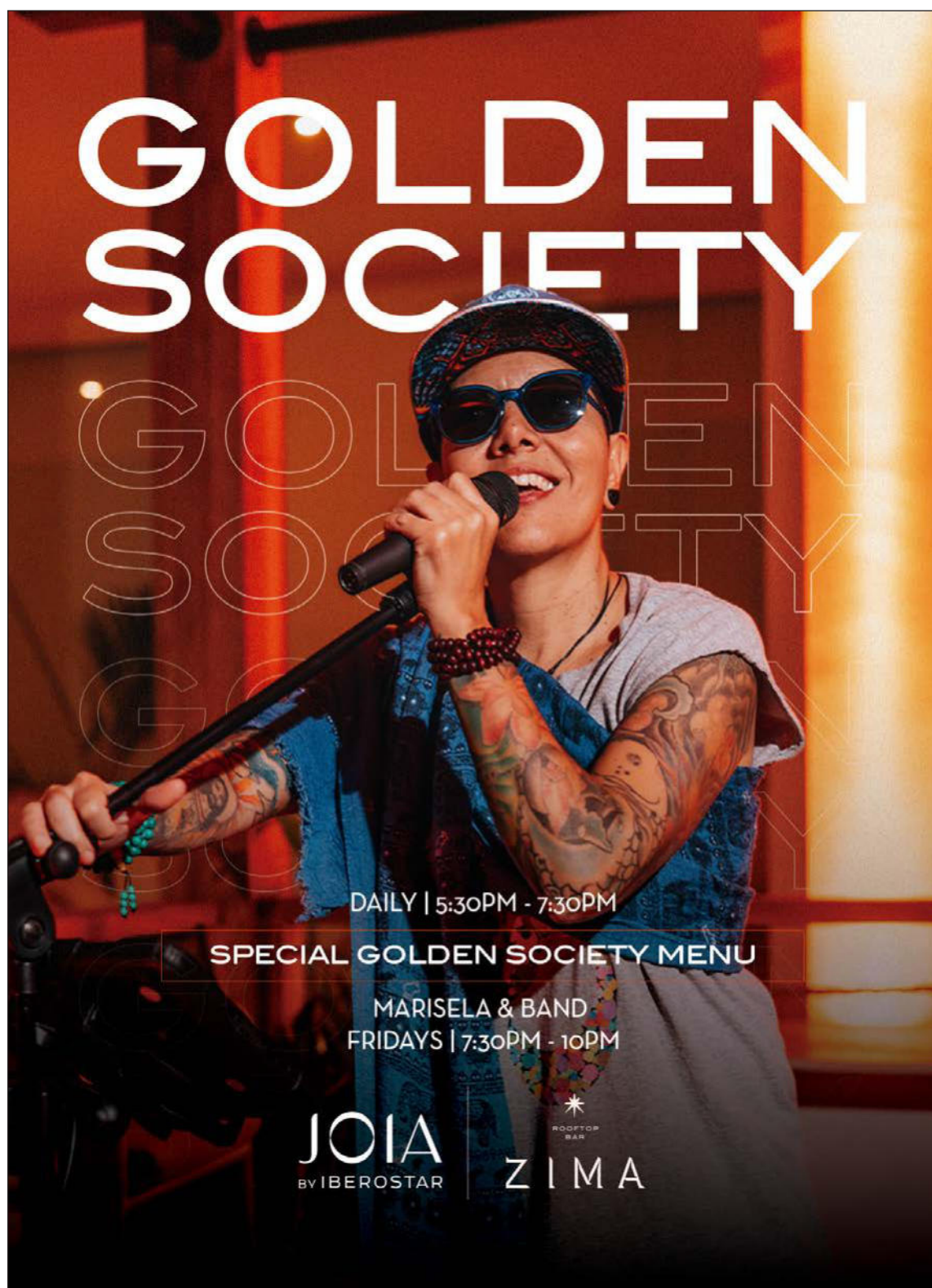
“Digitalisacion di LOFA no ta solamente un paso tecnologico, sino un inversion strategico den continuidad di conocimiento y profesionalisacion di e sector publico,” segun Minister Wever.

Gobierno ta sigui construi riba e base aki cu preparacion pa un di dos ronda di e modulo basico, permitiendo mas empleado participa, y cu introduccion di e prome modulo specialisa “Wettelijk Kader”. Den e siguiente fasenan, lo añadi modulo adicional riba proceso di maneho, ciclo di presupuestario, operacion empresarial, 3 Lines Model y Policy Based Budgeting, fortaleciendo mas ainda e capacidad institucional.

Minister Wever a enfatisa: *“E resultado di e prome ronda ta muestra cu tin compromiso real den nos aparato gubernamental pa sigui mehora. Nos no ta papia solamente di reforma, nos ta implementa y logra resultado concreto.”*

E desaroyo di E-LOFA ta alinea directo cu e prioridadnan di Programa di Gobernacion AVP-FUTURO 2025-2028, cu ta pone enfasis riba fortalecimiento di finansa publico, modernisacion di gobierno via digitalisacion y e-government, y mehoracion di eficiencia, transparencia y bon gobernacion. E programa ta representa un ehecucion concreto di e vision di un gobierno cu ta basa su decisionnan riba conocimiento, estructura y responsabilidad.

Cu E-LOFA, Aruba ta sigui duna paso firme pa un sistema financiero moderno, confiabel y transparente, unda inversion den conocimiento ta traduci den decisionnan mas responsabel y un futuro economico mas solido pa tur ciudadano. Gobierno ta confirma cu profesionalisacion no ta un opcion, sino un condicion esencial pa progreso duradero di Aruba.



April 5, 2026

Easter *Sunday* Brunch



Easter Sunday Brunch a-la-carte | From 11am to 3pm
15% OFF FOR LOCALS

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | [Opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)
Tierradelsol.com



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Gobierno ta sostene dialogo cu Comision Proteccion Flora y Fauna riba conservacion sostenibel



PROME Minister Mike Eman a sostene un encuentro recientemente na Bestuurskantoor cu Comision Proteccion Flora y Fauna (Natuurbescherming commissie), hunto cu conseheronan di ministerio di naturalesa y medio ambiente, pa dialoga riba impacto y proteccion di naturalesa na Aruba.

E reunion a enfoca riba diferente aspecto relaciona cu conservacion di flora y fauna local, incluyendo evaluacion di impacto di actividadnan humano riba ecosistema y e necesidad pa mantene un balans entre desaroyo y proteccion ambiental.

Comision Proteccion Flora y Fauna ta un organo independiente cu ta asesora minister responsabel pa naturalesa riba proteccion di naturalesa indigena na Aruba. E comision, estableci bou di e Ley di Proteccion di Naturalesa, ta duna conseho riba medida y excepcionnan (ontheffingen) relaciona cu especie protegi. Durante e encuentro, a intercambia pensamiento riba con pa fortalece e politica y mecanismo existente pa garantiza conservacion sostenibel di biodiversidad di Aruba.

Gobierno di Aruba ta considera e dialogo continuo cu expertonan como esencial pa sigura cu decisionnan ta basa riba conocimiento tecnico y pa proteha patrimonio natural pa generacionnan futuro.

MAREA
EASTER WEEKEND
 APRIL 3, 4 & 6
 11AM TO 3PM

15% OFF FOR LOCALS
 All you can eat Brunch \$69
 Add all you can drink mimosas \$35
 Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

Fridays from 5pm to 7pm

HAPPY HOUR

50% OFF ON
DRINKS & TAPAS

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •



586-7800 ext. 231 or 242 | tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie
tierradelsol.com



OPINION PUBLICO

Petroleo, sanger y colonialismo

ALGUN sugerencia. Na prome luga, con pa filter (des-) informacion. E ponencia, teoria cu ta mas logico, ta yega mas cerca di 'e berdad'. Tambe: conoce pasado pa por splica presente y predica futuro. Y por ultimo, wak semper ken a saca probecho di un crisis y ya caba tin indicacion ken por a causele.

Rol di Hulanda den recien pasado

Cu tur e gueranan cu USA a inicia na Irak, Lybia y Syria, Hulanda a participa den e asina yama Coalition of the Willing. Na final Shell y otro companianan petrolero por a firma contractnan lucrativo despues di regime-change.

Na aña 2020, durante Operation Gideon, barco di guerra Karel Doorman tabata patruya dilanti costa Venezolano. Despues cu e intento pa mata of secuestra Nicolas Maduro a fracasa, Karel Doorman a regresa Hulanda. Motibonan pa su presencia, combati transporte di droga y asisti cu COVID, diripiente no tabata necesario mas. Na september aña pasa, otro barco di guerra Hulandes, Den Helder, a yega Corsou pa supuesto testnan den clima tropical. Segun website di Defensa, e mester a regresa Hulanda medio october.

Sinembargo na november, el a haci un roundtrip pa Norfolk, Virginia, base

naval central di flota di USA. Temperatura na Norfolk tabata 2 grado Celcius. E tempo ey, Operation Southern Spear tabata tumando luga. Den Helder ta un asina yama bevoorradingsschip cu ta suministra otro barconan cu combustibel y municion. E splicacion mas logico cu el a bay bin Norfolk, ta cu el a abastece flota di USA. Si lector of redactor por menciona otro motibo mas plausibel, please laga sa. Sino, Hulanda ta complice na morto di mas o menos 400 Venezolano den tur e bombardeo y matanzanan riba lama. Na final, pa 'sorpresa' Shell a haya un contract pa saca gas natural likido Venezolano.

Ta poco conoci pero pa capita, Hulanda ta un di exportadonan di arma mas grandi na mundo. Estado Hulandes a bay te Corte Supremo pa sigui exporta pieza pa avion di combate pa Israël. Y a continua te october di aña pasa. Cu otro palabra, Hulanda ta complice na genocidio na Gaza.

Tambe e pais a mostra 'comprehension' p'e atake di USA y Israël riba Iran. Despues cu Israël a bombardea instalacionnan di gas, opera pa Iran y Qatar, Iran a cera Estrecho di Hormuz, prijs di combustibel a skyrocket. Por lo pronto prijs lo keda halto of subi mas. Na final Shell lo gana biyones cu gas Venezolano!

Gobierno di Corsou ta premira cu costo di bida lo bira impagabel p'esnan vulnerabel y a declara cu lo bin un fondo social pa yuda nan. Pero alabes a admiti cu no tin placa pa yena e fondo. Na Aruba aparentemente gobierno no ta mira e seriedad di henter situacion. Si na Hulanda prijs di diesel na maart a subi cu 40%, cua efecto e mesun subida lo tin pa nos?

E crisis siguiente lo causa un exodo. Y lo habri porta mas ainda pa capital Hulandes drenta nos areanan residencial, cu ya caba ta impagabel pa local. Esaki nos por considera como neo-colonialismo en optima forma. Antes tabata West indische Compagnie, awor ta Shell...

The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering: Reconstruction "Fruit" Pier at Port of Barcadera.

According to the tender document: CAPEX PROJECT APA-PFAU-13A-25

Short Project Description

The project consists of the following activities:

The primary objective of this project is to rehabilitate the Fruit Pier by reconstructing the existing deck structure. The project aims to restore the structural performance and operational functionality of the pier while ensuring that the facility meets current safety and operational standards.

Through the implementation of the proposed works, the project seeks to:

- Extend the service life of the pier infrastructure.
- Improve the structural reliability and safety of the facility.
- Ensure the continued efficient operation of small-vessel activities within the harbor.
- Reduce the risk of operational disruptions caused by infrastructure deterioration.

The tender documents will be available from **March 30, 2026, up to April 02, 2026**, at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of **Afl. 250.00**.

The request for the tender document must include proof of transfer in the requesting email. Note that the cut-off time for receipt of request and proof of transfer is **April 02, 2026, at 4:30pm local time**.

Bank Information:

Beneficiary: Aruba Ports Authority N.V.

CMB: 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 7700000030549428

Description: TOR project nr. APA - PFAU - 13A - 25

For additional details of this tender, visit
<http://www.arubaports.com/reconstruction-fruit-pier-at-port-of-barcadera>
or scan this QR code.




LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

SALUD. BEYESA

+ Y Bienestar Personal +

Comprendiendo epilepsia:

Mas aleu di e atacanan

EPILEPSIA ta un di e condicionnan neurologico mas comun na mundo, afectando aproximadamente 50 miyon persona globalmente. A pesar di su prevalencia, e ta keda hopi biaha mal comprendi, involvi den stigma of presenta di un forma robes den medionan di comunicacion.

Den su esencia, epilepsia no ta un solo enfermedad, sino un espectro di desorden caracteriza pa atakenan (seizures) recurente y sin aviso.

Kico ta pasa den e cerebro?

E cerebro humano ta funciona a base di un sistema compleho di señalnan electrico. Un atake ta sosode ora tin un aumento temporario di actividad electrico cu ta stroba e señalnan normal aki. Pensa riba esaki como un “*tormenta electrico*” cortico den e circuitonan di e cerebro.

Dependiendo unda den e cerebro e disturbio aki ta pasa, e simptomanan exterior por varia significativamente. Mientras hopi hende ta asocia epilepsia cu atakenan “*tonic-clonic*”—cu ta involucra convulsion y perdida di conocimiento—otronan por experiencia atakenan di “*ausencia*,” caminda nan simplemente ta parece di ta mira ‘den espacio’ pa un par di seconde.

Factor di riesgo y diagnosis

Pa hopi hende cu ta biba cu epilepsia, cierto factornan por baha e “*limit di atake*.”

E activadornan (triggers) mas comun ta inclui:

- **Falta di sueño:** Cansancio ta un di e catalisadonan mas frecuente.
- **Stress:** Presion emocional of fisico halto por afecta e estabilidad di e cerebro.
- **Fotosensibilidad:** Luznan cu ta lombra (flashing lights), maske esaki ta afecta solamente rond di 3% di e pash-entnan.
- **Falta di remedi:** Coherencia den e uzo di remedi ta vital pa mantene control.

Diagnosis generalmenteta involucra un Electroencefalograma (EEG), cu ta registra e olanan di e cerebro, y imagennan manera un MRI pa check pa anomalianan structural.



Tratamento y maneho

E bon noticia ta cu epilepsia ta hopi manehabel. Aproximadamente 70% di e personanan cu epilepsia por keda liber di atake cu e remedi anti-epileptico corecto. Pa esnan cu no ta reacciona bon riba remedi, tin otro opcionnan manera dietanan specialisa (manera e dieta ketogenico), terapianan di estimulacion di nervio, of den casonan specifico, cirugia.

Prome auxilio: Kico pa haci?

Si bo presencia un persona cu un atake di convulsion, e meta ta pa mantene e persona safe te ora e atake pasa naturalmente:

1. **Keda calmo:** Tuma tempo di e atake si ta posibel.
2. **Proteha e cabes:** Pone algo suave bou di nan cabes y kita nan bril.
3. **Limpia e area:** Move obhetonan duro of skerpi leu for di e persona.
4. **NO tene nan:** Nunca purba di stop e movementonan di e persona.
5. **NO pone nada den e boca:** Ta un mito cu hende por guli nan lenga; pone algo den boca por causa cu por kibra djente.
6. **Draai nan riba nan banda:** Ora e atake para, draai e persona riba su banda (posicion di recuperacion) pa mantene e canal di rosea habri.

Epilepsia no ta defini e potencial di un persona. Cu e cuidio medico adecuado y comprension di e publico, e mayoria di e personanan por biba un bida yen, activo, y independiente.

E regla di dos dede:

Bo ta uzando suficiente sunblock?

NOS tur sa cu e solo di Aruba no ta haci wegá. Pero, segun dermatologonan, e problema di mas grandi no ta cu nos no tin sunblock, sino cu nos ta uza hopi menos di loke mester. Ora bo aplica solamente un capa finí, un factor 30 por baha rapidamente te bira un factor 10, lagando bo cuero vulnerabel pa daño, rimpel prematuro, y manchanan di solo.

Si bo kier mantene bo cuero hoben y sano, ta ora pa siña e “Regla DI DOS DEDE.”

Kico e regla aki ta exactamente?

Pa cubri bo cara y bo nek debidamente, bo mester di aproximadamente e cantidad di un mita telep.

Como cu casi ningun hende tin un cuchara di midi den baño, dermatologonan a bin cu un metodo hopi mas practico:

1. Tene bo man habri.
2. Tira un strepi di sunblock for di e base di bo wijsvinger te na e punta.
3. Ripiti esaki riba bo dede di memey.

E dos strepinan di crema aki ta e cantidad exacto cu bo mester pa garantisá cu bo cara y bo nek ta realmente proteha contra e radiacion UV cu ta presente henter aña, hasta ora tin nubia.

E pasonan cu hopi biaha nos ta lubida

No ta e cara so ta conta. Hopi biaha nos ta lubida areanan critico cu ta musta e prome señalnan di biehes.

Ora bo ta plama e crema, no lubida riba:

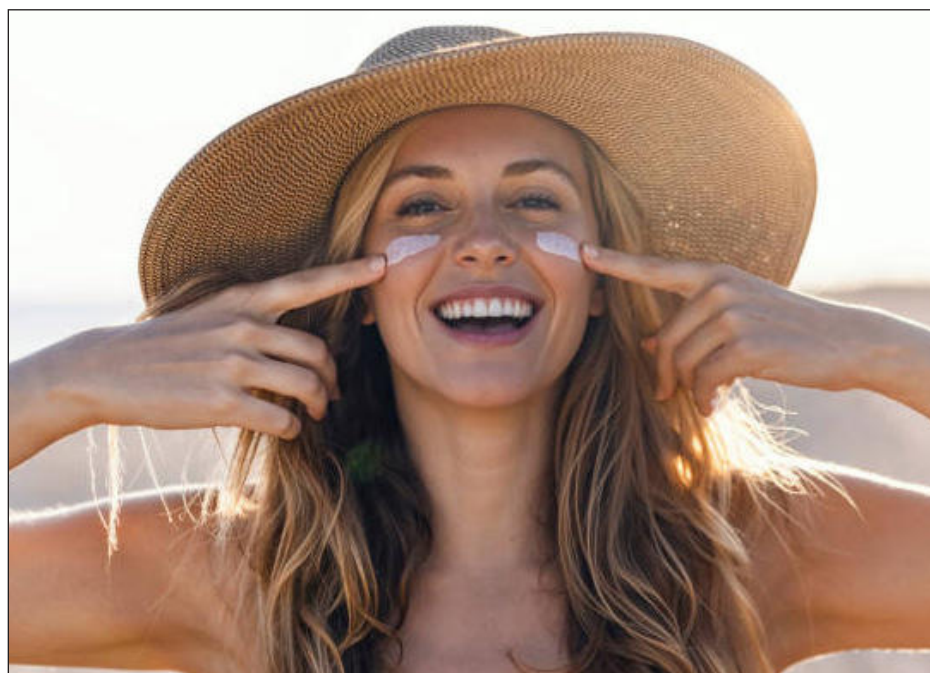
- **Bo horea:** Especialmente e parti ariba cu ta haya solo directo.
- **Bo liña di cabey:** Pa evita kemadura na e rand di bo frenta.
- **Bo ‘parpado’:** E cuero ey ta hopi finí y delicado.

Cuanto biaha mester aplica di nobo?

Aplica sunblock un biaha mainta no ta basta pa henter dia. Si bo ta den solo, e proteccion ta dura mas o menos dos ora. Despues di esey, e componentenan kimico ta perde nan forza.

Si bo ta bay lama of den pool, bo mester drenta den accion mas rapido. Hasta si e boter ta bisa “water-resistant,” e accion di seca bo curpa cu serbete of e mesun awa ta kita e capa di proteccion.

E regla di oro ta: Si bo a muha of bo a soda hopi, aplica di nobo mesora.



Sunblock ta e miho producto ‘anti-aging’ cu bo por cumpra. E no ta trata solamente di evita un kemadura cora y doloroso; e ta trata di preveni daño structural na bo DNA di cuero.

Pues, e proximo biaha cu bo ta prepara pa sali, corda riba bo dos dedenan. Bo cuero lo gradici bo den futuro.

CAT ONLY STERILIZATION CLINIC

APRIL 15 – 17

Protecting Aruba's Cats — One Surgery at a Time

FREE SPAY & NEUTER CLINIC FOR CATS

One Love Foundation, Stimami Sterilisami, Nine Lives Aruba, & Veterinary Specialty Hospital are partnering to reduce feline overpopulation in Aruba.

- ✓ Prevents unwanted litters
- ✓ Reduces roaming & fighting
- ✓ Lowers disease transmission
- ✓ Saves lives

BE PART OF THE SOLUTION!
SPAY. NEUTER. PROTECT.
 For a safer future for Aruba's cats.

E poder curativo di cushina:

Pakico cushina ta bon pa bo 'mindset'

DEN e bida druk y yen di stress di awe, hopi biaha nos ta mira cushina como un obligacion of un tarea cu mester wordo haci lihe. Sinembargo, investigacionnan den psicologia ta mustra cu e acto di prepara cuminda por ta un di e hermentnan mas poderoso pa nos bienestar emocional y mental. Cushina no ta solamente pa nutri e curpa, sino tambe pa calma e mente.

Mindset den accion

Cushina ta un actividad sensorial. E holo di yerba fresco, e zonido di algo hasando den panchi, y e textura di e ingredientenan ta invita nos pa ta presente den e momento. Esaki ta e base di mindfulness. Ora nos ta concentra riba corta e siboyo of hala e mansa, nos ta kita nos atencion for di e preocupacionnan di pasado of e ansiedad di futuro. E focus aki ta yuda interumpi e ciclo di pensamentonan negativo cu hopi biaha ta causa stress.

Un sentido di logro

Un di e aspectonan mas fuerte di cushina ta e desaroyo di auto-eficacia. Den un mundo caminda hopi cos ta sinti fuera di nos control, den cushina bo tin e poder. Bo ta scoge e ingredientenan, bo ta sigui un proceso, y na final bo tin un resultado tangibel y dushi. E ciclo aki di cuminsa, ehecuta, y termina un tarea ta duna un satisfaccion psicologico grandi y ta yuda aumenta bo confiansa den bo mes.



Creatividad y conexcion

Cushina ta e punto caminda arte y utilidad ta topa. Bo por experimenta cu sabor y color, loke ta duna bo un espacio pa expresion creativo sin e presion di mester ta perfecto.

Ademas, e tin un dimension social profundo. Prepara cuminda pa otroan of comparti un receta ta fortalece e lasonan di amistad y famia. Na Aruba, caminda cuminda ta un parti central di nos cultura, e acto di cushina hunto por ta un forma pa conecta cu generacionnan anterior y mantene nos identidad bibo.

Establece un rutina saludabel

E estructura di cushina regularmente ta crea un sentido di orden. Establece un rutina di cushina na cas no solamente ta yuda bo come mas saludabel, sino cu e ta duna bo dia un ritmo predictibel. Esaki ta especialmente valioso durante periodonan di cambio of incertidumbre, ya cu e ta fungi como un anker emocional.

Den conclusion, e proximo biaha cu bo drenta cushina, no mir'e como un trabou mas. Mir'e como un momento di self-care, un oportunidad pa relaha, y un espacio pa bo bienestar personal. Bo no mester ta un chef profesional pa disfruta di e beneficionan; e meta no ta e plato perfecto, sino e paz cu bo ta haya durante e proceso.

REQUEST FOR PROPOSAL

Housekeeping Services at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AIRB), would like to invite all interested parties and/or interested parties who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA, to the Housekeeping Services at AIRB, to submit to AAA an offer as further described in our Terms Of Reference (TOR) document.

Interested parties have to confirm their interest by emailing docscontrol@airportaruba.com in order to receive the TOR from AAA. This request must be submitted on/or before **April 7, 2026**. On **April 8, 2026**, the TOR document will be provided to all interested parties digitally through a secured system. Once the TOR document is provided to the interested party on **April 8, 2026**, an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TOR. Verification for the receipt of the request for the TOR remains the responsibility of the requesting party. A site visit is scheduled for **April 17, 2026**, at 09.00 am lt. Meeting point is in front of the Arrival Terminal. Questions on the TOR can be submitted on **April 24, 2026**. Answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **April 30, 2026**, to each party that has received our TOR.

The final date for submission of a proposal for the Housekeeping Services at AIRB is **May 13, 2026, 10:00 am**, as per instructions in the TOR document.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of such a project.

Aruba Airport Authority N.V.
March 2026





+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Costa Rica den e strategia di migracion di Merca

Aceptando deportadonan di tercer pais

COSTA Rica ta posicionando su mes den centro di un strategia nobo di migracion den e continente Americano, tras di un acuerdo cu Estados Unidos pa ricibi migrantenan deporta for di tercer paisnan. Maske e cifranan parece modesto—te cu 25 persona pa siman—e implicacionnan politico y strategico ta hopi mas grandi cu e escala di e transferencianan aki.

Segun presidencia di Costa Rica, e acuerdo ta permiti e pais acepta migrantenan cu no ta nacionalnan di Costa Rica, pero cu ta wordo deporta door di Estados Unidos. Crucialmente, Costa Rica ta mantene e autoridad pa tuma e decision final riba e entrada di cada grupo, loke ta indica un intento pa balansa cooperacion cu soberania.

Externalisacion di control

Riba papel, e arreglo aki ta parece tecnico. En realidad, e ta refleha un transformacion mas amplio den con migracion ta wordo maneha den e region.

Pa Washington, e deal aki ta parti di un strategia creciente pa “externalisa” e control di migracion—moviendo partinan di e proceso di asilo y deportacion fuera di fronteranan Mericano. Door di bira socio di paisnan manera Costa Rica, Estados Unidos ta reduci presion riba su propio sistema di inmigracion, partiendo e responsabilidad entre nacionnan aliado.

Costa Rica, mira pa hopi tempo como un di e democracianan mas stabiel di America Central, awor ta den un posicion delicado. Historicamente, e pais a fungi mas como un “ruta di transito” cu



como un destino final. E acuerdo aki ta cuminsa cambia e rol ey, potencialmente transformando Costa Rica den un punto di procesamiento of estadia den e cuadro regional di migracion.

Logistica y geopolitica

E cifra di 25 migrante pa siman por parece insignificante. Pero cambionan di maneho raramente ta cuminsa cu cifranan grandi; nan ta cuminsa cu proyectonan piloto controla. Si esaki keda sosteni, e por nifica mas di 1,300 migrante pa aña, un cifra cu tin implicacion logistico, legal y politico pa un pais di poco mas di cinco miyon habitante.

Esaki ta crea un nivel nobo di negociacion geopolitico. Paisnan manera Costa Rica ta gana influencia diplomatico y lasonan mas estrecho cu Washington, pero nan tambe ta hereda e carga social y administrativo di maneha poblacionnan di migrante cu no ta nan propio nacionalnan. Vivienda, procesamiento legal, cuido di salud, y integracion—of repatriacion—ta bira retonan inmediato.

Un sistema multi-pais

Na nivel nacional, e paso aki por test e panorama politico di Costa Rica. Mientras gobierno ta enfatisa cu participacion ta voluntario y controla, opinion publico por cambia si e cifranan crece of si e maneho cuminsa pone presion riba servicionan publico.

E acuerdo aki ta manda un señal cla: Migracion den e Americas no ta un asunto bilateral entre pais di origen y destino mas. E ta birando un sistema multi-pais, caminda responsabilidad ta wordo reparti—strategicamente y politicamente—den henter e region.

Pa Costa Rica, e pregunta no ta solamente cuanto migrante e lo acepta. E pregunta ta si esaki ta marca e principio di un rol a largo plaso den un arquitectura regional di migracion cu ta wordo forma, pa gran parti, pafo di su fronteranan.

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Dos desaster aereo den par di dia:

Accidentenan mortal na New York y Colombia ta lanta pregunta urgente

DOS desaster di aviacion separa—uno na Estados Unidos y otro na Colombia—a manda un ola di shock den e comunidad di aviacion mundial, lantando preguntanan urgente riba seguridad, supervision, y e riesgonan impredecibel di biahe por medio di aire. Hunto, e incidentenan aki a cobra bida di por lo menos 70 persona, incluyendo dos piloto na New York y 68 victima na Colombia, marcando un di e simannan mas mortal pa aviacion den añanan reciente.

E prome incidente a tuma luga banda di Aeropuerto LaGuardia na New York, caminda un avion chikito a crash bou di circunstancianan cu ainda no ta cla. Testigonan a describi un escena di caos y devastacion; un di nan a menciona cu e avion tabata parce “*corta na mita*,” loke ta indica e gravedad di e impacto. E accidente a resulta den morto di tur dos piloto abordo.

Investigadonan di NTSB y FAA a lansa un investigacion profundo. E puntonan di enfoke inicial ta inclui integridad mecanico, comunicacion di e pilotonan, y posibel factornan ambiental manera “*wind shear*” of un fayto tecnico. LaGuardia, un di e aeropuertonan mas ocupa di Estados Unidos, ta maneha mas di 30 milyon pasajero pa aña, haciendo cualkier incidente den su espacio aereo sumamente delicado.

Tragedia na Colombia

Apenas par di ora prome, un tragedia hopi mas devastador a tuma luga na Colombia. Un avion militar Hercules C-130, opera pa e Forza Aereo di Colombia (FAC), a crash dia 23 di maart, matando tur 68 persona abordo. E avion aki, conoci pa su durabilidad den misionnan militar y humanitario, a bay abou durante loke autoridadnan a describi como un operacion rutinario.

Reportenan inicial ta indica cu e avion por a sufri un fayto critico den aire, maske autoridadnan no a descarta otro factornan manera error humano of condicionnan di tempo adverso. Esaki ta representa un di e desastrenan aereo mas mortal na Colombia den e ultimo decanan.

E modelo C-130 tin un historia largo di confiabilidad rond mundo, loke ta haci e escala di e tragedia aki mas alarmante ainda.

Autoridadnan Colombiano a cuminsa analisa e datonan di vuelo y registran di mantencion. Ekiponan di rescate ta trahando na e sitio di e desaster pa recupera e “*black box*,” cual lo ta crucial pa determina e causa exacto.

Un recordatorio pa seguridad

Maske e dos incidentenan aki no tin conexion cu otro, e echo cu nan a pasa asina cerca di otro den tempo a pone e sistemanan di seguridad di aviacion



bou di un bista mas estricto. Globalmente, aviacion ta keda un di e metodonan di transporte mas sigur, cu cantidadnan di accidente historicamente abou. Sinembargo, ora desasternan asina tuma luga, nan ta expone vulnerabilidadnan cu ta exige atencion inmediato.

Pa regulador-, aerolinea-, y gobiernonan, e tragedianan aki ta sirbi como un recordatorio fuerte: seguridad no ta algo statico. E ta exige inversion constante, supervision, y adaptacion na riesgonan nobo. Mientras e investigacionnan ta sigui na New York y Colombia, mundo lo ta mirando di cerca—no solamente pa contesta, sino pa e siguransa cu lo siña lesnan prome cu e proximo vuelo lanta.



MENSAHE DI DIA

Diahuebs, 26 maart, 2026

**Tur cos ta alineando pa mi,
y cu alegria mi ta proclama
e bida, bendicionnan y
felicidad cu mi ta merece.**

Venezuela a transforma aerolineanan den rehen di su economia

PA añanan largo, e historia di e aerolineanan na Venezuela a wordo presenta como un disputa financiero. No ta asina. E ta un señal geopolítico—uno cu ta revela con rapido un pais por pasa di integracion global pa isolacion economico ora confiansa colapsa.

E \$205 milyon na fondonan blokia di Air Europa ta simplemente e ultimo recordatorio. Den su punto mas halto, mas di \$4.1 biyon perteneciendo na mas di 20 aerolinea internacional tabata atrapa na Venezuela. Esakinan no tabata anomalia den contabilidad. Esakinan tabata ganashi genera, ticketnan bendi, pasaheronan transporta—placa cu simplemente no por a sali for di e pais.

E trampa di divisa

E mecanismo ta engañosamente simpel. Aerolineanan ta vende ticket localmente na bolivar, pero nan estructura di costo—combustibel, leasing, mantencion, seguro—ta den dollar Mericano. Ora e gobierno Venezolano a impone control di cambio estricto y a limita acceso na divisa, e aerolineanan a keda cu ganashi cu nan no por a converti. Den efecto, nan tabata operando sin e capacidad di wordo paga.

E consecuencianan tabata inmediato y brutal. Aerolineanan grandi manera Avianca, LATAM, y GOL a sali of reduci nan operacion. Aerolineanan Europeo manera Iberia y TAP a suspende rutanan.

Companianan di U.S.—American, Delta, y United—eventualmente a retira nan mes completamente. Venezuela, cu antes tabata un centro di aviacion clave den e parti nort di Sur America, a bira uno di e paisnan mas desconecta den e region.



Perdida di confiansa global

Aki ta caminda e capa geopolítico ta bira inevitabel. Ora aerolineanan retira, nan no ta djis corta ruta—nan ta retira confiansa. Aviacion ta un di e indicadornan mas sensitivo di e credibilidad economico di un pais. Diferente na inversionistanan a largo plaso, aerolineanan ta opera cu margennan hopi fini. E momento cu capital no por move libremente, nan ta bay. Y ora nan bay, nan ta hiba cu nan e conectividad, turismo, acceso comercial, y confiansa internacional.

Den e caso di Venezuela, e colapso di aviacion a refleha un kiebro economico mas amplio. Control di cambio y caida den entrada di petroleo a crea un sistema caminda e estado a priorisa control riba likides. Pero control sin likides ta crea un bashi—y operadornan global no ta warda den un bashi.

Un regreso cuidadoso

Awe, tin señalnan di un regreso cuidadoso. Algun aerolinea ta test

rutanan di nobo.

Hasta companianan di U.S. ta explorando un regreso despues di añanan di ausencia. Pero e condicionnan a cambia fundamentalmente. Aerolineanan no ta dreña Venezuela mas como socionan den crecimiento—nan ta dreña como manehadornan di riesgo (risk managers).

Esaki ta e historia real. Venezuela no ta simplemente negociando cu aerolineanan; e ta negociando cu e sistema global di cual el a sali parcialmente. E biyonna blokia no ta simplemente debe—nan ta un registro di credibilidad perdi.

Ora un pais restringi e movecion di capital, e no ta simplemente atrapa placa—eta atrapa sumes. Aerolineanan ta simplemente e prome cu ta bay ora esey pasa. Otronan ta sigui mas poco-poco, pero hopi biaha mas permanentemente. E pregunta awor no ta si e aerolineanan lo bolbe. Ta si confiansa lo bolbe.

Disputa pa wafnan di Canal di Panama ta escala:

China ta manda advertencia y un deal di \$23 biyon ta den peliger

E bataya pa e wafnan clave di Panama a drenta un fase mas volatil y di gran consecuencia, caminda tensionnan geopolitico, incertidumbre legal, y implicacionnan pa comercio mundial ta bini hunto den un solo decision di corte. Loke inicialmente a parece un decision legal domestico, ta birando rapidamente un confrontacion energetico involucrando China, inversionistanan Occidental, y e futuro gobernacion di uno di e rutan di comercio mas critico na mundo.

Den centro di e disputa tin e terminalnan di Balboa y Cristóbal, situa na eentradanan di Pacifico y Atlantico di e Canal di Panama. Hunto, e canal ta facilita aproximadamente 5% di e comercio maritimo mundial, manehando mas di 14,000 barco pa aña y sirbiendo como un arteria vital pa mercancia entre Asia, America, y Europa.

Un decision unconstitutional

Corte Supremo di Panama recientemente a dicta cu e concesion otorga pa hopi tempo na Panama Ports Company—un subsidiario di CK Hutchison basa na Hong Kong—tabata unconstitutional. Segun detayenan di Reuters, e corte a haya cu e contract, firma originalmente na fin di añanan 90, tabata duna exencionnan di belasting excesivo, tabata limita competencia den mercado, y a delega autoridad di decision desproporcional na un operador priva. Crucialmente, e sentencia a resalta tambe e falta di un evaluacion di impacto ambiental obligatorio.

E respuesta di china

E respuesta di China tabata rapido y hopi directo. Beijing a adverti Panama cu e lo paga un “*prijs halto*” pa e decision aki, yamando e sentencia un “*berguensa*” y “*absurdo*”.

E reaccion aki ta subraya loke tin na wega: CK Hutchison no ta simplemente un operador priva, sino parti di un red amplio di infraestructura global liga na China. Pa Beijing, e perdida di influencia operativo banda di e canal ta representa un golpi comercial y strategico.

Presidente di Panama, José Raúl Mulino, a reacciona firme, enfatisando independencia hudicial y soberania nacional. El a señala un cambio structural den futuro concesionnan, indicando cu Panama lo no permiti mas pa un solo operador controla tur dos banda di e canal, buscando asina diversidad y mas supervision regulatorio.



Un deal di miyones na peliger

E momento di e sentencia aki ta aumenta su impacto global. E contractnan den disputa ta parti di un transaccion proponi di \$23 biyon, caminda CK Hutchison tin planea pa bende 43 waf den 23 pais na un consorcio lidera pa BlackRock y Mediterranean Shipping Company (MSC). Esaki ta transforma un disputa local den un potencial interupcion di un di e dealnan di infraestructura mas grandi den añanan reciente.

Mientrastanto, Panama Ports Company a inicia un proceso di arbitrahe internacional, un proceso cu por tuma varios aña pa resolve. Durante e periodo aki, e incertidumbre lo sigui afecta e confiansa di inversionistanan y e planificacion operativo den e rednan di mundial.

Al final, esaki no ta simplemente un disputa legal pa concesion di waf mas. E ta un caso di prueba pa mira con infraestructura strategico ta wordo goberna den un era di rivalidad geopolitico intenso.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Game over pa Sero Blanco!



LOCUAL a priminti di bira un sambom-baso di partido di domino diasabra ultimo, 21 di maart, a resulta di ta caba manera nan ta bisa na Hulandes “met een sisser”! Un y tur amante di domino bush league tabata en espera di un tremendo bataya entre dos rival eterno, esta Biba Lekker DT y Sero Blanco DT, sinembargo algo a bay drasticamente fout cu e “White Hill Gang”!

N’e prome buelta caba por a sinti cu Sero Blanco a sali riba “de verkeerde voet”, ya cu ta un mesa so tabata gana nan wega por bisa, y den no time a haya un sapato blanco pa cada pia. Confortablemente, Biba Lekker ta hala e prome ronde p’e cu score di 11 - 5!

Despues di gosa di un bon set di snacknan completamente gratis cortesía di gerencia di Domino Square Garden, e bataya ta continua y ta aki



ta caminda e drama, e tragedia, ta bin tuma luga. E cantidad di “nul” cu ta cay riba borchí de Sero Blanco ta duna e impresion cu ta un lawina blanco ta biniendo abou dje “Witte Heuvel” aki!

Ni kico trabuconan bakia dje Sero purba, nada no ta pega drechi y den corto tempo Biba Lekker ta score 10 punto, mientras cu apenas Sero Blanco ta logra 4 punto! Un “zwaar onvoldo-

ende” p’e “alpinistanan” di “White Hill”! Cu score impresionante di 21 - 9, Team Biba Lekker ta duna un “game over” pa Sero Blanco DT, y dje modo aki manda nan bay bek den bank’i school pa bay studia nan huiswerk di domino un biaha mas prome tribi di drenta cancha atrobe.

Keda pendiente, pasobra e revancha sigur lo ta na caminda!



Muchanan cu gran interes p'e mundo Olimpico y nos atletanan local

COA a ricibi bishita di alumnonan di 2PlayWhizz Campus



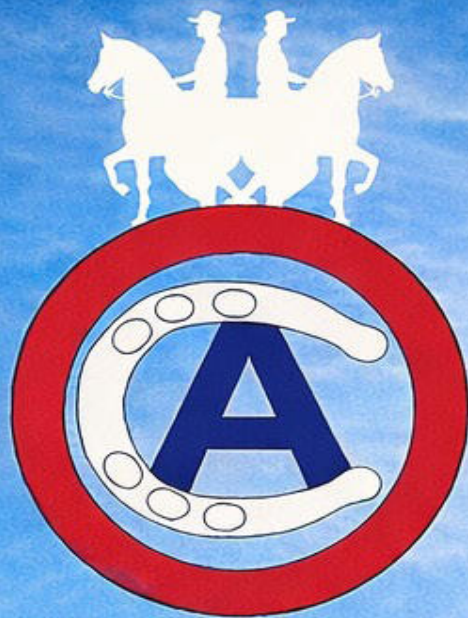
DIALUNA ultimo a ricibi un grupo di 1ste klas di entre 6 y 7 aña di “2Play Whizz Campus”. E scol aki ta reconoce e importancia di curiosidad y creatividad y ta haci diferente proyecto educativo cu e muchanan. Pa un proyecto actual cu e muchanan ta preparando, a haci bishita na Comité Olimpico Arubano (COA) pa asina siña conoce e mundo Olimpico y claramente nos atletanan local.

E bishita aki a conta cu gran entusiasmo di e muchanan, unda cu durante e recorrido paden y pafo di e cas di COA, a ricibi un gran cantidad di pregunta sobre tur cos Olimpico. Hopi a indica di ta practica deporte y nan deseo di algun dia tambe por ta un atleta cu por representa Aruba y cu gana di bay e Weganan Olimpico.

Durante e bishita a conta e diferente storianan di e inicio di e Weganan Olimpico antiguo cu a cuminsa mas di 3000 aña pasa na Olympia, Grecia te cu conta e trabou cu nos atletanan actual ta haci pa por yega na e escenario internacional.

Finalmente, a duna un splicacion di e antorchanan y nan rol dentro di e Weganan, cu sigur a hala atencion di e muchanan. Pa termina e bishita, a regala cada mucha un pin di COA, pa asina nan semper tin un recuerdo di nan bishita.

COA ta gradici Jufrouw Maruska Croes-Vis y Jufrouw Isabel Garcia de Paredes cu a coordina y guia e bishita aki.



ORGANIZACION CABALLISTA ARUBANO FERIA DI HIMNO Y BANDERA 2026

*Celebrando nos Bandera y Himno
Nacional di Aruba*

FECHANAN DI EVENTO

 **28 Maart 2026 | 5PM**
Cabaynan den tur modalidad

 **29 Maart 2026 | 4PM**
Jinetes y Amazonas

 **Lugar: Villa Floralina**
Juez Oficial: Mirta de La Cruz

Aruba Dushi Tera

Den honor di nos Himno Nacional
“Aruba Dushi Tera”
y nos Bandera cu ta simbolo di
Orguyo, Union y Libertad.

“Bo Escudo y Bandera ta Orguyo di nos tur”



Pa reserva mesa:
+297 594 7580

Entrada: Gratis!
Bar y Cushina lo ta bon surti

F1 2026:

Pirelli ta actua pa kibra e dominio di un solo “pit stop”

FORMULA 1 tin un problema—y e no ta velocidad, tecnologia, of ni sikiera pasamento di auto. E problema ta predicibilidad. Hopi careda ta wordo dicidi pa un solo strategia di un “pit stop” controla. Awor, Pirelli ta preparando un intervencion structural pa e temporada di 2026 cu e meta pa kibra e dominio aki.

Den nucleo di e asunto ta e durabilidad di e taira. Tairanan moderno di Pirelli a bira cada bes mas resistente, permitindo e ekiponan stretch nan tempo riba pista mas largo cu loke tabata e intencion original. E resultado ta un ambiente tactico caminda ekiponan ta minimisa riesgo: **Cuminsa riba un taira “medium”, cambia un solo biaha, y controla e ritmo te na final.** E ta eficiente—pero no emocional.

Cambionan systemico, no cosmetico

Pirelli su respuesta pa 2026 ta pa crea un separacion mas agresivo entre e componentenan di taira—den otro palabra, aumenta e diferencia den rendimiento entre e tairanan “soft”, “medium”, y “hard”. E obhetivo ta pa forsa e ekiponan tuma decisionnan real. Tairanan mas suave (soft) lo duna significativamente mas velocidad pero lo gasta mas rapido, mientras tairanan mas duro lo dura mas pero cu un falta di velocidad remarcabel.

Na mes momento, Pirelli ta explorando un perfil di degradacion termico mas halto. Esaki kiermen cu e tairanan lo perde nan rendimiento mas rapido bao di condicionnan di careda. **E intencion ta cla:** Haci’e dificil—of imposibel—pa termina un careda competitivo cu un solo biaha cu dreña “pits”.

Mas incertesa riba pista

Un otro punto cu ta wordo considera ta pa haci e “*bentana di operacion*” di e tairanan mas chikito. Actualmente, e ekiponan a domina e maneho di taira asina bon cu nan por tene e taira den e temperatura ideal pa periodonan largo. Door di cera e bentana aki, Pirelli ta aumenta e probabilidad cu e rendimiento ta cay di golpi, forsando e ekiponan pa reacciona en bes di controla.

Esaki ta cuadra cu e cambionan general di e reglamentonan di Formula 1 pa 2026, cu ta inclui motor y aerodinamica



nobo.

Si esaki tin exito, e implicacionnan ta grandi:

- Mas chens pa “undercuts” y “overcuts”.
- Mas riesgo pa eror humano durante e trabou den pit stop.
- Un ritmo di careda mas dinamico en bes di conserva taira.

E reto di balansa

Sinembargo, tin un balansa delicado. Si pusha e degradacion di taira demasiado leu, e caredanan por bira artificial—basa mas riba e limitacion di taira cu riba e talento di e piloto. Pirelli ta consciente di e tension aki. E reto ta pa crea un degradacion controla, no un caos.

Loke ta haci e cambio aki importante ta cu e ta reconoce un berdad profundo di Formula 1 moderno: **Ekiponan a optimisa e sistema actual casi na perfeccion.** Ora optimisacion yega su punto maximo, e unico forma pa restaura competencia ta door di cambia e variabelnan.

Esey ta exactamente loke Pirelli ta purbando. E temporada di 2026 lo no introduci solamente autonan nobo. E lo por redefini con caredanan ta wordo gana—moviendo Formula 1 leu for di e maneho conservado y bek den direccion di un confrontacion strategico.

MLS no ta un “liga di retiro” mas

Griezmann por t’e proximo prueba

E posibel salida di Antoine Griezmann for di Atlético Madrid pa Orlando City no ta simplemente un rumor mas di traspaso—e ta un señal.

Un señal cu e balansa global den futbol ta cambiando, silenciosamente pero firmemente, pa un centro di gravedad nobo: **Major League Soccer (MLS)**.

Pa añanan largo, MLS tabata wordo mira como e ultimo capitulo. Un liga caminda streanan Europeo tabata bini pa extende nan carera, baha ritmo, y cobra placa. E percepcion ey awor ta anticua. Loke nos ta presenciando ta algo mas calcula, mas energetico, y hopi mas significativo pa futuro di e deporte.

Griezmann ta e ehempel di e cambio ey.

E no ta un hungado cu ta perdiendo su relevancia. Hasta den e fase aki di su carera, e ta keda un di e delanteronan mas inteligente den futbol mundial—capaz di dicta e tempo, crea espacio, y influencia weganan na un nivel halto. Si e scoge pa bandona Atlético Madrid awor, lo no ta pasobra e “mester”; lo ta pasobra



e formule na un otro caminda tin mas sentido.

E efecto Messi y e posicionamento di U.S.

E transformacion di MLS no a cuminsa cu Griezmann. El a accelera cu Lionel Messi. Su yegada a haci mas cu simplemente atrae atencion—el a redefiní e posicionamento global di e liga. Diripiente, MLS no tabata simplemente parti di e combersacion di futbol; el a bira un punto focal.

Pero Messi no tabata un caso isola. E contratacionnan cu a sigui di hungadonan manera Sergio Busquets y Luis Suárez a reforsa un patrono. Esakinan no ta traspasonan simbolico. Nan ta decisionnan di futbol funcional—hungadonan cu ainda ta compronde e deporte na un nivel elite scogiendo un ambiente diferente, no uno inferior.

Griezmann ta pas perfectamente den e modelo aki.

Pakico awor?

P’e clubnan di MLS, e ganashi ta obvio: **Hungadonan cu su perfil ta duna calidad inmediato riba cancha y visibilidad global.** P’e hungado, e logica tambe ta fuerte. E exigencianan fisico ta mas abou cu na Europa, pero e plataforma ta creciendo. Ademas, cu e Mundial di 2026 acercando na Noord America, MLS ta posicionando su mes como e liga den centro di e atencion mundial.

Mientrastanto, clubnan Europeo ta operando bou di otro presionnan: Regulacionnan financiero, estructura di salario, y e necesidad di renoba nan teamnan. Hungadonan cu antes lo a keda mas largo na Europa, awor ta move mas trempan. MLS a bira un punto di yegada natural—no como un plan secundario, sino como parti di un ruta strategico pa nan carera.

E imagen grandi

Si un hungado manera Griezmann—ainda relevante, ainda capaz—scoge MLS over di otro opcionnan competitivo, esaki ta indica un cambio profundo den e panorama economico di futbol. Estados Unidos no ta simplemente un mercado mas. E ta birando un destino cu su propio forza di atraccion.



Un victoria mas pa Reddick ta confirma su miho año den NASCAR Cup Series



TYLER Reddick no ta batiendo na porta di e elite di NASCAR mas—e ta firmemente aden, y cada bes mas, e ta esun cu ta pone e standard.

Cu un otro victoria agrega na su campaña di 2026, e piloto di 23XI Racing ta transforma loke a cuminsa como un temporada prometedor den un cu ta defini su careda.

E ultimo triunfo aki di Reddick ta marca un otro ‘milestone’ den un año cu rapidamente ta birando e éxito mas grandi di su bida profesional. Cu varios victoria caba den e temporada aki, e no solamente a sigura su luga den e “playoffs” di NASCAR Cup Series, sino cu el a surgi tambe como uno di e faboritonan cla pa e campeonato. Den un deporte basa riba paridad y ganashinan minimo, Reddick ta cuminsa separa su mes pa medio di consistencia, ehecucion, y calmo bao di presion.

Versatilidad riba pista

Loke ta haci e racha aki particularmente impresionante no ta solamente e cantidad di victoria, sino con e ta logra nan. Reddick a mostra e capacidad di gana den diferente forma—sea cargando for di patras, controlando e careda for di dilanti, of probecha di e strategia na final di e careda. E versatilidad ey ta manda un señal di un piloto cu no ta depende mas di circunstancia, sino uno cu por dicta nan.

Tras di escena, e ekipo di 23XI Racing merece igual credito.

E ekipo di e auto No. 45 a evoluciona den uno di e operacionnan mas eficiente riba e grid. E “pit crews” ta cumpliendo bao di presion, e decisionnan di strategia ta cada bes mas skerpi, y e comunicacion entre e piloto y e “crew chief” a yega na un nivel di claridad cu hopi biaha ta defini ekiponan di caliber di campeonato.

Un referencia den e garage

Tin tambe un cambio remarcabel den con Reddick ta wordo mira den e garage. Antes e tabata wordo mira como un piloto cu hopi potencial pero cu ainda mester a refina su arte di core; awor e ta wordo trata como un referencia. Competidonan ta studiando su liñanan, su maneho di tayer, y su decisionnan na final di careda. E cambio aki ta un di e indicadornan mas cla di un piloto yegando na e siguiente nivel.

Kisas mas importante, e confiansa di Reddick ta evidente. E ta wordo mira den con e ta ataca e “restarts”, con e ta maneha riesgo, y con e ta cera e caredanan. Confiansa na e nivel aki no ta arrogancia—e ta precision bao di presion. Y net awor, Reddick ta operando cu tur dos.

Segun e temporada di 2026 ta progresa, e historia ta birando dificil pa ignora. Esaki no ta simplemente un bon racha di forma mas—e ta un declaracion. Tyler Reddick ta construyendo su caso pa e campeonato careda tras di careda, victoria tras di victoria.



Celnan di cerebro di raton ta siña balansa palo virtual den wega di computer

DEN un avance fascinante den neurociencia, científiconan a logra train pida cel di cerebro di raton, di e tamaño di un simia, pa hunga un wega virtual di ekilibrio. E mini-organismo aki, conoci como organoide, a demostra e capacidad di siña con pa mantene un palo balansa riba un garoshi virtual cu ta move. E estudio aki, publica recientemente den e revista *Cell Reports*, ta habri porta nobo pa compronde con siñamento ta funciona den e cerebro y con malesanan cognitivo, manera Alzheimer, ta afecta e proceso aki den ser humano.

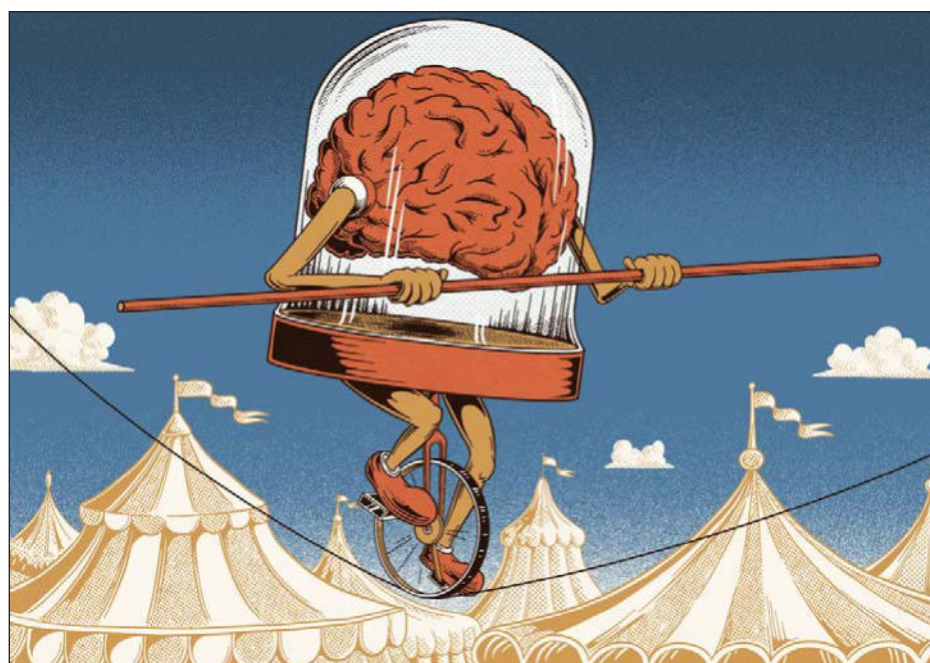
Organoide di raton ta siña ekilibrio virtual

E experimento a wordo diseña pa resolve e problema clasico di “*cartpole*”, caminda mester move un garoshi pa left of drechi pa evita cu un palo cu ta para verticalmente riba dje ta cay. Ta mescos cu purba balansa un liniaal verticalmente riba bo dede. Pa logra esaki, e organoidenan a wordo poni riba un chip di computer cu a permiti nan comunica cu e ambiente virtual di e wega. Pa medio di un sistema di “*reinforcement learning*”, e científiconan a manda feedback den forma di estimulo electrico ora e celnan tabata faya den e tarea.

E resultado tabata impresionante: E organoidenan cu a ricibi coaching a logra mantene e palo para pa mas di 20 seconde den casi 50 porciento di e casonan. En cambio, esnan cu no a ricibi entrenamiento of a haya señalnan aleatorio a logra esaki den menos di 5 porciento di e biahnan. Ash Robbins, neurocientifico di Universidad di California, Santa Cruz, a splica cu esaki ta duna investigadonan un oportunidad unico pa explora con memoria y siñamento ta desaroya den un nivel celular real.

E importancia di feedback y memoria corto

Maske e organoidenan a siña e triki virtual aki, nan no a mantene e conocimiento pa hopi tempo. Despues di cada sesion di 15 minuut, nan tabatin mester di un descanso di 45 minuut, y despues mester a entrena nan di nobo casi for di cero. Segun e investigadonan, esaki ta indica cu pa memoria a largo plaso, e celnan tin mester di sistemanan



hopi mas compleho, manera e ruta di dopamina cu ta actua como un recompensa den e cerebro completo.

Un paso den futuro por ta e uzo di “*assembloids*”, caminda multiple organoide ta traha hunto pa simula un sistema mas completo. Por ehempel, un organoide por trata di siña e tarea mientras un otro ta fungi como e fuente di dopamina pa reforsa e comportacion positivo. Esaki por yuda simula miho e funcionamiento di un cerebro real y duna bista den con salud mental y capacidad cognitivo ta wordo manteni of deteriora pa via di edad of malesa.

Mas leu di weganan digital

Hungamento di wega virtual di parti di celnan di cerebro no ta algo completamente nobo den mundo di ciencia. Anteriormente, otro investigacionnan a mostra neuronan humano hungando e wega di “*Pong*” y recientemente hasta “*Doom*”. Sinembargo, e diferencia den e estudio actual ta e presencia di coaching activo, loke ta demostra un capacidad real di siñamento basa riba feedback instantaneo den tempo real.

Lena Smirnova di Universidad Johns Hopkins a destaca cu e siguiente paso logico ta pa replica e experimento aki cu organoidenan di cerebro humano. Esaki ta pasobra e mini-organonan humano ta un miho modelo pa studia fisiologia y malesanan di hende cu animalnan di laboratorio. E meta final no ta pa crea hungadonan di wega virtual, sino pa uza e tecnologia aki pa compronde e mecanismonan di siñamento y busca formanan pa combati desordennan cognitivo grave.

Fuente: ScieceNews.org



Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Fundacion Zinnia ta lansa un encuesta pa midi impacto di campaña “Supla pa Bida”



FUNDACION Zinnia a lansa un encuesta pa midi e impacto di su campaña “*Supla pa Bida*”, un iniciativa cu ta parti di e movimiento Amigo DiDi, cu tin como meta principal promove decision responsabel y preveni maneha bou di influencia na Aruba.

Despues di varios actividad exitoso durante e 3 lunanan di e campaña, unda comunidad a reacciona na un forma hopi positivo, Fundacion Zinnia ta bay un paso mas leu, pa evalua con e mensahe y e accionnan a impacta conscientisacion, actitud y comportacion di e publico.

E encuesta, cu ta dura solamente 2 pa 3 minuut, ta enfoca riba diferente aspecto importante, manera nivel di conocimiento di e campaña, si e mensahe a influencia e decisionnan tocante consumo di alcohol y maneha auto y tambe con e comunidad ta percibi e uzo di breathalyzer como un instrumento preventivo.

Pa Fundacion Zinnia, e informacion cu nos logra colecta lo yuda fortalece e campaña y traha riba un modelo mas sostenibel pa futuro. Na final tambe lo comparti e resultadonan cu e stakeholdernan importante, incluyendo New India Assurance, Korps Politie Aruba (KPA), Botica di Servicio y pueblo di Aruba, cu tur ta hunga un rol clave den e iniciativa aki.

“*Supla pa Bida*” no ta solamente un campaña di conscientisacion, sino un movimiento pa crea un cultura, unda celebracion y responsabilidad ta bay hunto. Cu e encuesta aki, Fundacion Zinnia ta invita comunidad pa haci nan bos conta y contribui na un Aruba mas safe.

Fundacion Zinnia ta invita y encurasha tur hende pa participa den e encuesta via e link of QR code comparti riba nan pagina di Facebook y duna bo opinion, cu sigur ta sumamente importante.



Teatro y cultura celebra durante entrega di premio nacional 2026



PROME Minister Mike Eman a asisti ayera anochi na ceremonia di entrega di Premio Nacional di Teatro 2026, cu a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba.

E actividad, organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA) den colaboracion cu Biblioteca Nacional di Aruba y experto cultural drs. Mirtho Lacle, a tuma luga den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Teatro, conmemora anualmente dia 27 di maart.



Durante e ceremonia, a honra dos figura importante den ambito cultural. Premio Nacional di Literatura (Teatro) 2026 Ernesto Rosenstand, otorga na dr. Wim Rutgers, mientras cu Premio Nacional di Teatro 2026, entrega na Sra. Maybelline Aura Arends-Croes.

E evento a forma parti di un programa mas amplio enfoca riba cultura y identidad, incluyendo presentacionnan y charla cu titulo “*Stil Verleden*” y “*E Testigo Silencioso*”, resaltando historia, herencia y expresion artistico.

E celebracion tambe a tuma luga den contexto di e conmemoracion di 50 aña di Dia di Himno y Bandera y 40 aña di Status Aparte, destacando e rol di arte y teatro den formacion di identidad nacional.

Gobierno di Aruba ta continua e reconocimiento importancia di sector cultural como un pilar fundamental den preservacion di historia, identidad y expresion di e pueblo Arubiano.



Fashion Soirée a marca un regreso espectacular di moda di alto nivel

UN atmosfera di elegancia, estilo y celebracion a domina Renaissance Mall diasabra ultimo durante un extraordinario Fashion Soirée, caminda moda, creatividad y colaboracion local a bini hunto pa presenta un evento di nivel internacional. E anochi a reuni amantenan di moda, invitadonan special, y publico tanto local como turista pa disfruta di un desfile di moda cu a resalta talento, diseño y sofisticacion.

Assistentnan a expresa gran entusiasmo y alegria pa mira cu un evento di moda di e caliber aki a bolbe na Renaissance Mall despues di varios aña. E regreso di un show di e nivel aki a crea un sentimiento di orguyo y emocion den comunidad, confirmando cu Aruba tin e capacidad pa ofrece evento di moda di calidad e impacto halto.

E iniciativa pa cu e show aki a bin di tiendanan y companianan local, Eva Boutique cu tin su swimwear location y ready to wear and exclusive collections den Renaissance Mall den combinacion cu Maison Ryon Aruba cu tambe ta e unico marca local den Eva Boutique.

Durante henter e anochi, e ambiente tabata yena di energia y celebracion, mientras cu champña Moët & Chandon di Aruba Trading Company tabata yena kelki di tur presente, aportando na un atmosfera festivo y elegante.

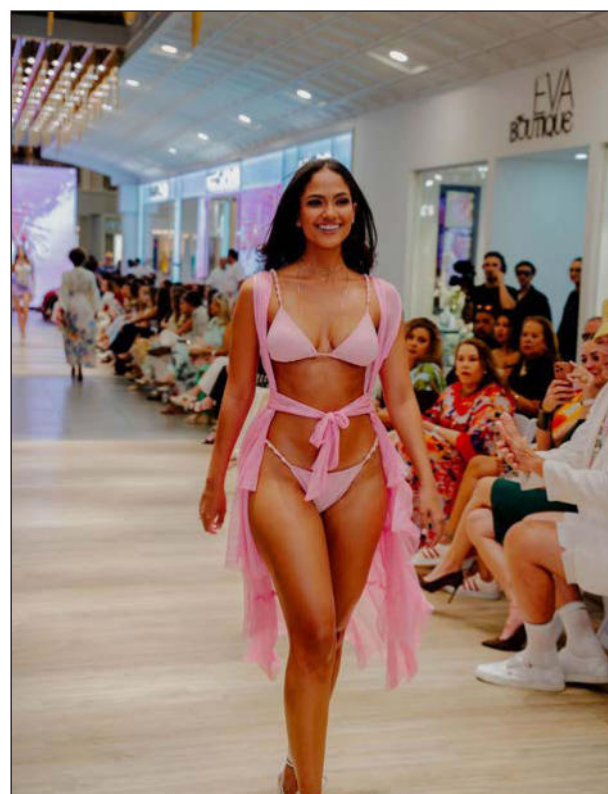
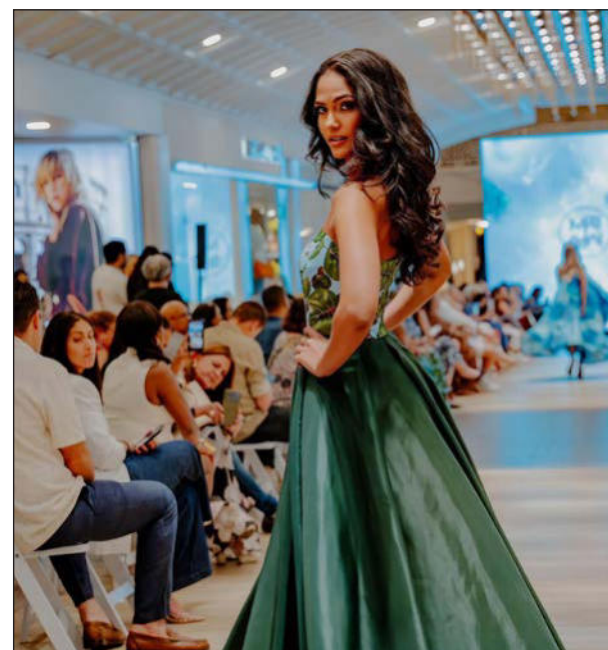
E desfile a presenta diferente coleccion di moda, incluyendo beach y resort wear di Eva Boutique y Entre Nous by Eva Boutique, ademas di e coleccion mas nobo di e cas Maison Ryon na man di diseñador local Ryon Dijkhoff consistiendo di su coleccion 'Nostalgia' Resort 2026 y ademas a lansa 'Veneranda Celestial' cu ta un diseño di su scarves di seda clasico honrando e monumento proteha 'Cas Veneranda' den Wilhelminastraat.

E parti aki a inclui e introduccion di un liña nobo di moda yama 'Nabeelonga' crea pa e modelo y fashionista local Nabhilach de Palm cu ta un capsule collection pa e hende muhe di isla te cu e hende muhe metropolitano.

Organisadonan a destaca cu e evento no solamente tabata un desfile di moda, sino tambe un celebracion di talento local, emprendemento y colaboracion comunitario. E anochi a sirbi como un plataforma pa promove creatividad, estilo y e potencial di industria creativo na Aruba. E colaboracion cu Swift Distributions Aruba pa cu e areglo di tur e modelonan



den man di The Salon Professionals Aruba cu productionan Revlon di make up y productionan di Kérastase pa e parti di e cabey di tur 37 modelo local cu a participa den e casting di e Fashion Soiree.



Finalmente, organisacion ta expresa su sincero gradicimento na Moët & Chandon, Aruba Trading, EVA Boutique, Entre Nous, Swift Distributions Aruba, Revlon, Kérastase, The Salon Professionals, Swingmasterz y Verbum

Works cu a haci e evento posibel. Un gradicimento special ta bay na colaborado, boluntario y tur invitadonan cu a contribui na crea un anochi inolvidabel.

E exito di e Fashion Soirée y iniciativa

di marca y tienda local ta confirma cu interes pa evento di moda di alto nivel ta mas bibo cu nunca, y ta marca un stap importante den continuo desarrollo di sector creativo y cultural di Aruba.

Lotto ta introduci un miembro nobo di Instacash “Cash Multiplier”!

DIAHUEBS 26 di maart, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por anuncia un integrante nobo “Cash Multiplier” den e famia di Instacash cu lo duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa sorteo? Desde diabierna 27 di maart Lotto lo trece un adicon mas na e famia di Instacash cu ta yama Cash Multiplier.

Con pa hunga:

Bishita bo rebendado di Lotto preferi y pidi pa e wegá di Cash Multiplier desde diabierna awo. Ora bo cumpra e wegá di Cash Multiplier, bo ta ricibi un ticket for di bo rebendado pa e wegá.

Riba e ticket bo ta wak diferente suma di placa den varios sakito. Match cualkier di Bo Numbernan cu e Numbernan Ganado y gana e premio bou di e number cu bo a match.



Tambe tin e seccion di “Multiplier”, Si bo haya 2X, 5X, 10X y 25X bo por multiplica e premio cu bo a gana cu sea 2, 5, 10 of 25 biaha dependiendo di cua multiplier sali den e hoki. E prijs di Cash Multiplier ta costa 5 florin pa ticket y bo por gana diferente premionan te cu premio grandi di 15.000 florin!

Instacash ta dunabo e oportunidad pa hunga bo weganen preferi manera 5X The Cash, 10X The Cash, 20X The Cash, Bingo, e famia di Instant Jackpot, Shooting Star, Buckets of Cash, Strike, Stack-O-Cash, High Voltage Cash, Give Me 5, Sevens, Crazy Wild Cash, Win it All, In Between y awo Cash Multiplier cu ta dunabo e chens pa gana placa al instante!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wegá, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wegá di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganen di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Parlamentario Xiomara Maduro ta felicita FIU Aruba cu nan 30 aniversario



PARLAMENTARIO Xiomara Maduro ta felicita Financial Intelligence Unit Aruba (FIU Aruba) cu nan 30 aniversario di existencia. Un logro significativo cu ta reflecciona tres decada di compromiso den proteccion di e integridad di nos sistema financiero.

Parlamentario Maduro tin un laso special cu FIU Aruba, ya cu entre aña 2003 te 2009 el a traha como funcionario di maneho na Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT), e nomber original di e departamento. Den e periodo aki Maduro a logra gana experiencia valioso den sector gubernamental, cual a forma e base pa su entrada despues den politica na augustus 2009.



Durante su trayectoria como Minister, desde november 2017 te cu maart 2025, Maduro a sirbi como Minister di Finansa, den cual funcion FIU Aruba tabata resorta bou di su responsabilidad. Durante e periodo aki, a construi un relacion di trabou solido y fructifero cu e departamento, cu a resulta, entre otro, den fortalece e posicion internacional di Aruba riba tereno di supervision financiero, incluyendo participacion na organisacion regional CFATF y evaluacionnan positivo cu a posiciona Aruba como un di e paisnan lider den Caribe cu un sistema financiero integro.



P'e ocasion special di e 30 aniversario, Parlamentario Maduro tabata presente na e encuentro conmemorativo organisa pa FIU Aruba. E programa a consisti di diferente charla interesante y intercambio di conocimiento riba tema relevante manera origen di lucha contra labamento di placa y e importancia pa prepara di tempran pa e evaluacion di Aruba door di CFAAT den aña 2029.



Parlamentario Maduro ta expresa su aprecio pa tur empleado y ex-empleado di FIU Aruba pa nan dedicacion y profesionalismo durante e añanan. *"FIU Aruba a demostra di ta un pilar importante den proteccion di nos economia y reputacion internacional. Mi ta orguyoso di a forma parti di su historia y ta desea e institucion hopi mas exito den futuro,"* Maduro ta expresa.

Pelicula “Tierras Calientes” galardona na Turkia

FOR di Ankara, Turkia, productor local Angel Soto a ser informa cu su pelicula Tierras Calientes a gana un premio importante.

Tawata durante di e di 8 edicion di e festival di Turkia, yama KAIA International Film Festival cu Tierras Calientes a gana e award di Best Thriller 2026.

Tierras Calientes ta un pelicula local produci na 2024 pa Angel Soto y ta conta cu un elenco di mas cu 40 artista local cu a participa aden. E tema ta esun di traficacion di hendenan muhe Hispano Americano cu ta ser uza como sernan pa prostitucion riba nos islanan.

Na nomber di e crew Angel Soto ta ricibi palabranan di felicitacion.



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

787-999-3292

@caribbeancinemasaruba

Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP



MEP:

Zie Vraag 1’’: E Falta di Respet di Minister Gerlien Croes pa e Placa di Pueblo

E Diferencia den Nivel: Entre Transparencia Real di MEP y Contestanan Bashi di Minister Croes

RECIENTEMENTE, Parlamento di Aruba a ricibi e contestanan di Minister Gerlien Croes (FUTURO) riba e 13 preguntanan oficial relaciona cu su biahe pa Hulanda haci 6 di november 2025. E documentonan presenta ta revela un falta preocupante di transparencia y un nivel di profesionalismo cu no ta cuadra cu e exigencianan di Bon Gobernacion.

E preguntanan ta preguntanan rutinario y normal cu tabata dirigi riba e agenda oficial, e meta di e biahe, e logronan pa Aruba y, hopi importante, e gastonan di biahe y e tres ofertanan pa hotel cu mester pidi segun e propio Regeerakkoord. Sinembargo, e contestanan di e Minister tabata extremadamente limita.

Pa casi tur punto fundamental, e Minister a limita su mes na contesta “Zie vraag 1” of a referi na “richtlijnen” general sin duna e detayes cu a wordo pidi. Esaki ta demostra un falta di boluntad pa duna cuenta di un forma habri na e representantenan di pueblo.

Un contraste bisto den profesionalismo

E diferencia den nivel di gobernacion ta keda demostra ora compara esaki cu e standardnan di MEP. Den e informe anual (jaarverslag) di e oficina di Prome Minister, tur biahe ta wordo registra cu transparencia total: **Specificando e meta, e resultado pa nos pais y e gastonan exacto te na e ultimo florin.**

Mientras un liderazgo cu experiencia ta sinti e responsabilidad di informa pueblo y rindi cuenta pa cada florin gasta, e contestanan actual di Minister Croes ta laga hopi duda den comunidad.

Pregunta pa reflexion

E pueblo di Aruba mester puntra su mes si esaki ta e “cambio” y e “transparencia” cu a wordo priminti. Un gobernacion serio y integro mester tin e curashi di ta habri cu su informacion. Ora e contestanan ta bashi, e confiansa den e mandatario ta wordo debilita.

Aruba merece profesionalismo, experiencia y un transparencia cu no ta keda na palabra so, pero cu ta keda demostra den accion y documentonan oficial.

Hieronder treft u, conform uw verzoek d.d. 06 november 2025, de beantwoording van de 13-tal vragen zoals gesteld door het Statenlid mw. E. Wever-Croes.

1. Wat was het officiële doel van uw dienstreis naar Nederland?
Bijwonen RMR
2. Kunt u aangeven met welke instanties, functionarissen of organisaties u daar gesproken heeft?
Zie vraag 1
3. Wat waren de besproken thema's tijdens deze ontmoetingen?
Zie vraag 1
4. Was er sprake van een uitnodiging of initiatief van de hun zijde, of is de reis geïnitieerd door uw ministerie?
Zie vraag 1
5. Wat zijn de beoogde beleidsmatige of juridische resultaten van deze reis voor uw Ministerie?
Zie vraag 1
6. Zijn er afspraken, intentieverklaringen of samenwerkingsverbanden gesloten of vernieuwd tijdens deze reis?
Zie vraag 1
7. Zo ja, kunt u deze aan de Staten ter inzage aanbieden?
Hier uw antwoord
8. Kunt u een overzicht geven van de kosten verbonden aan deze dienstreis, inclusief:

4. 27 maart 2024: Curaçao
De Minister-President en de Minister van Financiën hebben in Curaçao vergaderingen gevoerd met de Centrale Bank Curaçao en Sint-Maarten, en met de Minister-President en de Minister van Financiën van Curaçao inzake de Ennia Problematiek. Er zijn goede afspraken gemaakt om de belangen van Arubaanse polishouders te beschermen.

5. 26 t/m 31 mei 2024: Antigua & Barbuda
De Minister-President leidde de delegatie van het Koninkrijk der Nederlanden tijdens de vierde Internationale Conferentie over Small Island Development States (SIDS4), die van 27 tot 30 mei plaatsvond in Antigua en Barbuda. Als premier van een kleine eilandstaat speelde onze premier een cruciale rol namens Aruba en het Koninkrijk bij de uitkomst van de conferentie. Ze sprak namens het Koninkrijk, gaf verschillende presentaties en hield bilaterale gesprekken met belangrijke partners die ook aanwezig waren. De SIDS-conferentie was een belangrijk platform voor deze landen om strategieën te formuleren om hun specifieke uitdagingen aan te pakken. Een belangrijk resultaat was de introductie van de Antigua en Barbuda Agenda voor Kleine Eilandontwikkelingsstaten (ABAS), die plannen schetst voor het aanpakken van problemen zoals klimaatverandering en natuurrampen. De conferentie benadrukte de bescherming van kritieke infrastructuur, vooral de toegang tot water. Brede discussies over duurzame ontwikkeling en financiële mechanismen, waaronder de Multidimensionale Kwetsbaarheidsindex (MVI) en het Loss and Damage Fund, werden als cruciaal voor de toekomstige veerkracht van SIDS benadrukt.

6. 30 juni t/m 2 juli 2024: Panama
I.v.m. inauguratie van de nieuwe President van Panama, dhr. Mulino; samen met de ambassadeur van het Koninkrijk zijn diverse gesprekken gevoerd met regeringsleiders, en met de nieuwe president van Panama, en op de residentie zijn gesprekken gevoerd met vertegenwoordigers van het bedrijfsleven.

7. 20 t/m 23 september 2024: New York
De Minister-President nam deel aan de 79e zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (AVVN). De inleidende ministeriële week van de AVVN (de 'High-level Week') vond plaats van 22 tot en met 27 september in New York. Naast de AVVN vond de Summit of the Future plaats, waarbij het Koninkrijk een rol speelde als co-facilitator. Premier Wever-Croes fungeerde als delegatieleider en sprak bij de openingsceremonie 'Declaration on Future Generations', en sprak ze namens het Koninkrijk tijdens de Summit of the Future.
De High-level Week begon met de goedkeuring van het 'Pact for the Future' van VN-secretaris-generaal Antonio Guterres, een belangrijk document van de 'Summit of the Future.' Het doel van de top en het pact is om de mondiale samenwerking nieuw leven in te blazen, die onder zware druk staat. Het Pact voor de Toekomst is een gedetailleerd document met 51 actiepunten, waaronder een voorgestelde tweejaarlijkse mondiale top over economische en financiële kwesties. Het legt de nadruk op het hervormen van het mondiale financieel-economische systeem, het overbruggen van de financieringskloof voor het bereiken van de SDG's en het versterken van de rol van ontwikkelingsbanken. Samen met de Minister-President van Sint-Maarten is in New York ook overleg gevoerd met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG).

Voorts zijn in 2024 wederom verschillende andere reizen ten laste gebracht van het bureau van de Minister-President, met name voor wat betreft de onderhandelingen met Nederland. Ongeveer 48% van de gemaakte kosten had direct te maken met reis- en verblijfskosten van de Minister-President, en de andere helft betreft de kosten van de hiergenoemde personen.

Overige kosten
Zo is onder meer ook besloten om te besparen op verschillende posten met name "Reis- en Verblijfskosten" door de dienstreizen te beperken tot het noodzakelijke en meer gebruik te maken van virtuele bijeenkomsten; "Voorlichting en Promotie" door meer gebruik te maken van de diensten van het Bureau Voorlichting Aruba; "Lease voertuigen", door het aantal voertuigen te beperken tot het absolute minimum.

In totaal zijn ook deze overige kosten van het Bureau van de Minister-President beduidend lager. Het verschil in deze kostenposten tussen de huidige Minister-President en de voormalige Minister-President Eman (AVP) bedraagt Afl. 968.531 minder, oftewel 79% minder.

	2017	2024	Vershil 2017 en 2024
Reis- en Verblijfskosten	155.400,00	107.360,00	-/- 48.040
Voorlichting en Promotie	1.008.600,00	122.513,00	-/- 886.087
Lease voertuigen	58.500,00	24.096,00	-/- 34.404
Totaal	1.222.500,00	253.969,00	-/- 968.531

Totaal blijkt hieruit derhalve een jaarlijkse besparing van bijna Afl. 9,5 miljoen elk jaar, sinds 2017. Opgemerkt moet worden dat het zeven zeer zware jaren waren. Het is opmerkelijk dat de huidige Minister-President met beduidend minder mensen en middelen, veel meer heeft kunnen bewerkstelligen. Hiermee toont de Minister-President niet alleen woorden aan, maar zeker ook daden.



PAR

Menasa contra Algemene Rekenkamer ta pone democracia di Corsou bao presion

DEN un movecion cu a lanta hopi preocupacion den e esfera politico di Corsou, e fraccion di partido PAR den Parlamento a lansa un advertencia fuerte tocante e situacion actual entre gobierno y Algemene Rekenkamer. Segun e fraccion opositor, e gabinete actual ta eherciendo un presion inaceptabel riba e organo di control aki, locual ta representa un peligro directo pa e control democratico y e estado di derecho rib'e isla. E conflicto aki a escala durante un reunion recientemente tocante e cuenta anual di aña 2023, caminda a surgi menasanan concreto pa entrega un keho formal contra Rekenkamer si nan no cambia contenido di nan rapportnan di supervision.

Lider di fraccion di PAR, Quincy Girigorie, a fungi como e vocero principal den e cuestion aki, indicando cu tin un intento sistematico pa debilita e posicion di Algemene Rekenkamer. Girigorie a señala cu tanto e Ministerio di Finansa como e Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) ta purba di saca for di balor e conclusionnan di e rapport di Rekenkamer. Esaki ta wordo considera como un acto hopi grave, mirando cu Algemene Rekenkamer ta e instancia constitucionalmente encarga pa controla e maneho di gobierno y e uzo di placa di pueblo. Pa PAR, e idea pa entrega un keho na Accountantskamer contra un organo di control constitucional ta un paso excepcional y extremadamente preocupante den un democracia sano.

Durante e deliberacionnan den Parlamento, a keda demonstra un biaha mas cu Corsou ta leu ainda di por haya un declaracion di aprobacion pa su cuentanan anual. A pesar di e esfuersonan cu gobierno ta bisa di ta haciendo, e realidad financiero ta mustra otro cara. Mesun funcionarionan publico a reconoce den e reunion cu tin hopi falta y cu mester di hopi mas mehoracion den e maneho financiero di e pais. Pa e motibo aki, PAR ta haya cu en bes di ataca e mensahero (den e caso aki Rekenkamer), gobierno mester concentra riba e solucion di e problemanan structural cu ta



wordo señala aña tras aña den e rapportnan di control.

Pa e fraccion di PAR, e situacion aki no ta un incidente isola, sino parti di un tendencia mas amplio y peligroso. Nan ta mira un patronchi caminda instancianan critico of personanan cu tin un opinion distinto na esun di e gabinete ta wordo marca como enemigonan di gobierno. E partido a enfatisa cu ora un gobierno ta purba di silencia of intimida e organonan cu mester vigil'e, e fundeshi di democracia ta cuminsa kibra. E falta di transparencia y e falta di respet pa autonomia di e instancianan di control por hiba na un situacion caminda e maneho di fondo publico no tin ningun tipo di supervision real.

Finalmente, PAR a haci un yamada urgente na e gabinete pa nan tuma e criticanan di Algemene Rekenkamer na serio. Nan ta insisti cu e meta di Rekenkamer no ta pa stroba gobierno, sino pa fungi como e wowo di pueblo den e administracion di e pais. Si e presionnan aki sigui, Corsou por enfrente consecuncianan internacional den su reputacion di bon gobernacion y transparencia financiero. E partido a conclui bisando cu nan lo keda vigila tur movecion cu por afecta e independencia di e organonan di control aki, ya cu sin un Rekenkamer fuerte y independiente, e democracia di Corsou ta keda seriamente vulnerabel pa cualquier tipo di mal maneho den futuro.

Fuente: Curacao.nu

Leeflang

Eliminacion di test di EFO ta ripiti erornan bieu den enseñansa di Corsou

DEN un reaccion fuerte riba e decisionnan mas reciente den e sector educativo di Corsou, e ex-minister di Enseñansa, Omayra Leeflang, a lansa un advertencia serio tocante e eliminacion di e test di EFO (Eindtoets Funderend Onderwijs). Segun e veterano politico y experto den materia di educacion, e forma con e cambio aki ta wordo implementa ta menasa di bira un repeticion di fracasonan structural cu a wordo cometi den pasado cu maneho di enseñansa na e isla. Leeflang ta considera cu e decision aki ta wordo tuma sin cu e condicionnan previo necesario ta na nan luga, locual por hiba na un desaster pa e futuro generacionnan di bishitante di scolnan primario.

E ex-minister a papia abiertamente di un *“déjà vu di fracaso”*, haciendo referencia na reformanan anterior caminda a introduci sistemanan nobo sin un preparacion adecuado pa e maestronan y e scolnan mes. Segun Leeflang, e historia di enseñansa na Corsou ta marca pa cambionan drastico cu, maske nan tin bon intencion riba papel, ta faya den e practica pasobra e fundeshi no ta solido. Pa Leeflang, e hecho cu ta stop cu un evaluacion central y obhetivo manera e EFO, sin tin un alternativa cu ta funciona debidamente caba, ta un movecion hopi risca cu por perhudica e calidad educativo di e pais.

Un di e puntonan di mas preocupante pa Leeflang ta e falta di un evaluacion obhetivo y centralisa. Mientras cu e Ministerio di Enseñansa ta argumenta cu e eliminacion di e test di EFO ta busca pa crea mas igualdad di oportunidad pa e alumnonan, e ex-minister ta opina net lo contrario. El a splica cu



den practica, esaki por genera net mas desigualdad. Ora cu scolnan haya mas libertad pa nan mesun evaluacionnan individual, e diferencianan entre un scol y otro por aumenta significativamente. Esaki ta nifica cu e rendimiento di e muchanan lo no ta comparabel mas na un nivel nacional, locual por crea confusion ora di traspasa pa enseñansa secundario.

Ademas, Leeflang a señala algun contradiccion bisto den e maneho actual di e gabinete. Pa un banda, ta elimina e EFO, pero pa otro banda e ministerio ta trahando riba formanan nobo di evaluacion central basa riba metanan central (kerndoelen). Segun e ex-mandatario, esaki ta crea un falta di claridad total riba e rumbo cu e pais kier bay cu su enseñansa. E falta di consistencia den e vision educativo ta un di e motibonan pakico, den pasado, hopi reforma no a duna e frutonan spera.

E introduccion di e Rapport Educativo (OKR - Onderwijskundig Rapport), cu

mester bira e pilar di e sistema nobo di evaluacion, tambe ta wordo cuestiona pa Leeflang. El a enfatisa cu e maestronan ta den proceso di training ainda y cu e sistema mes no ta cla pa wordo aplica na un escala hanchu. Implementa un cambio asina profundo ora cu e personal docente no ta sinti nan mes capacita of prepara pa uza e hermentnan nobo aki, ta un receta pa mas frustracion den e klasnan.

Finalmente, Leeflang a haci un comparacion cu Hulanda, caminda actualmente nan ta buscando un balansa mas fuerte entre e resultadonan di e testnan nacional y e huicio profesional di e maestro. Na Corsou, e ta sinti cu e balansa aki ta bay perdi completamente door di elimina e parti central y obhetivo. Sin un standard nacional, e riesgo ta cu e nivel di enseñansa lo sigui baha, afectando principalmente e muchanan cu mas mester di un sistema educativo structura y transparente.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Ombudsman

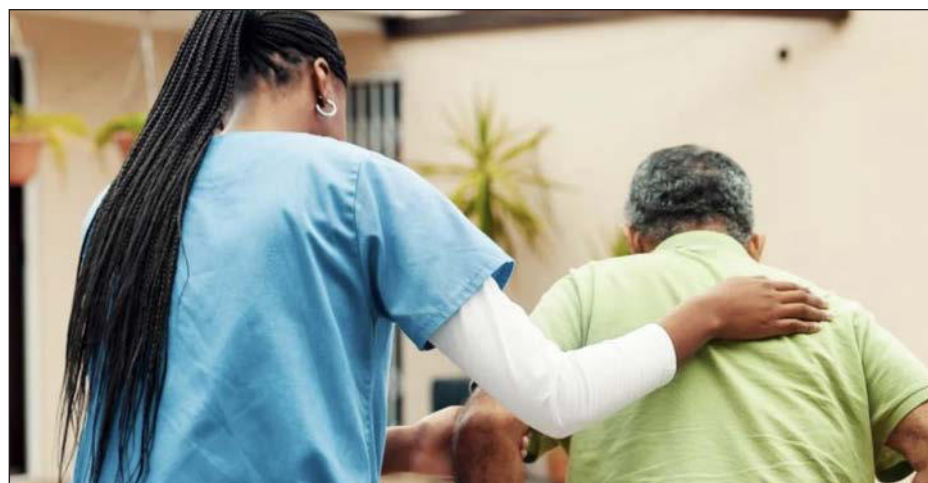
Problemanan cu mandamento di pashent den exterior pa Caribe Hulandes ta persisti

DEN un informe recientemente publica pa Nationale Ombudsman, a sali na cla cu e ciudadanonan di Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta keda enfrenta obstaculo serio ora nan tin mester di wordo manda den exterior pa ricibi cuidu medico specialisa.

E investigacion nobo aki ta confirma cu, a pesar di yamadan anterior pa mehoracion, e kehonan tocante e proceso di “*medische uitzending*” ta keda un realidad diario pa hopi habitante di e islanan BES. Segun e Ombudsman, e falta di informacion structural y e falta di atencion pa e situacion personal di cada pashent ta pone e bienestar di e ciudadanonan bao presion constante.

Un di e puntonan di mas critico den e rapport ta e falta di transparencia den e comunicacion di parti di e instancianan encarga. Ombudsman a constata cu e provision di informacion ta keda deficiente, locual ta laga e pashentnan den un estado di incertidumbre total. Hopi ciudadano a indica cu nan tin cu spera un tempo largo sin haya ningun tipo di claridad riba e estado di nan solicitud. Ademá, hopi biaha e pashent ta wordo notifica masha laat mes tocante e fecha y ora exacto cu nan tin cu biaha pa nan cita medico den exterior. E falta di planificacion aki ta crea stress adicional den un situacion cu ya caba ta dificil pa via di e condicion di salud di e persona.

E investigacion ta resalta tambe e falta di un “*human touch*” den e proceso. Hopi pashent a expresa cu nan no ta sinti nan mes wordo tuma na serio door di e trahadonan di Zorg en Jeugd Caribisch Nederland (ZJCN). Parce cu e proceduranan administrativo ta wordo poni riba e necesidadnan humano di e pashent, locual ta limita e posibilidad pa ofrece un servicio personalisa of “*maatwerk*”. Ombudsman ta enfatisa cu cada caso medico ta unico y cu e sistema actual ta demasiado rigido, sin tene cuenta cu e limitacionnan fisico, emocional of financiero di e pashentnan cu tin cu bandona nan hogar



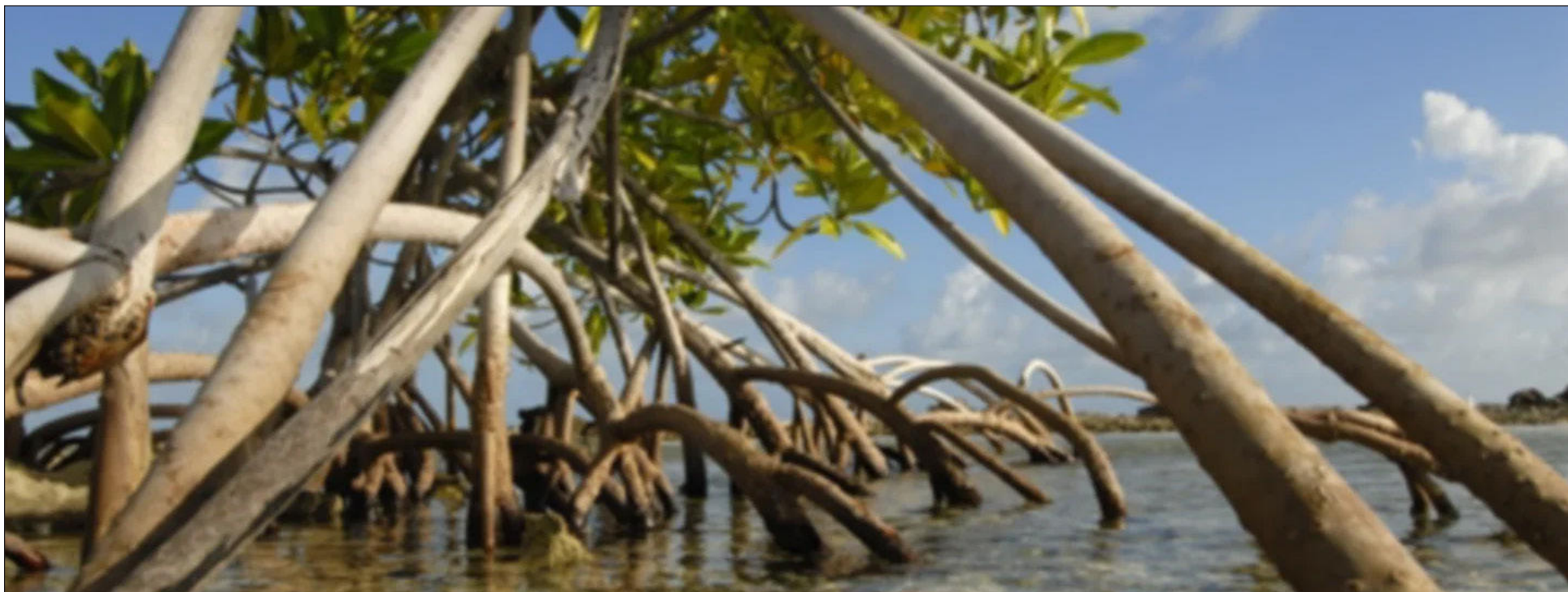
pa motibonan di salud.

Un otro aspecto preocupante cu a sali na cla ta e fayó den e sistema di keho. Hopi hende no ta entrega un keho formal ora nan no ta satisfecho cu e servicio ricibi. Segun e rapport, esaki ta debi na e hecho cu hopi ciudadano ta sinti nan mes dependiente di ZJCN pa nan cuidu di salud y tin miedo cu un keho por afecta nan tratamiento den futuro. Tambe tin un falta di claridad den e procedura mes; hopi hende simplemente no sa unda pa bay of con pa procesa un keho formal. Esaki ta nifica cu e problema real ta hopi mas grandi cu e cifranan oficial ta indica, ya cu hopi frustracion ta keda sin wordo registra.

Ombudsman a recorda cu ya pa hopi aña caba e kehonan aki ta drenta su oficina consistentemente. No ta e prome biaha cu ta bati alarma riba e mesun puntonan aki. Pa e motibo aki, e oficina a bolbe haci un serie di recomendacion concreto den direccion di ZJCN. E meta ta pa humanisa e proceso, mehora e tempo di espera y percura cu e pashent ta e centro di e decisionnan. Si no bin un cambio den e cultura di trabao y den e comunicacion, e ciudadanonan di Boneiro, Saba y Statia lo sigui sinti nan mes bandona den nan momentonan di mas vulnerabel.

Fuente: Bonaire.nu

Programa nobo regional mester fortalece ecosistemanan di Caribe Hulandes



UN iniciativa nobo y ambicioso na nivel regional tin como meta principal proteha y restaura e ecosistemanan mas vital di e seis islanan di Caribe Hulandes. Iris Holtkuile, kende ta biba na Boneiro y ta traha pa e organisacion Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), a splica cu e programa aki a nace for di e necesidad pa e organisacionnan di naturalesa riba e islanan traha mas estrecho cu otro.

E obhetivo primordial ta pa uni forza y recursonan pa financia proyectonan den forma conhunto, en bes di cu cada isla ta purba soluciona su problemanan isoladamente.

DCNA ta fungi como e red di conexion pa e maneho di naturalesa na Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius. Un di e metanan central di e aliansa aki ta pa combina e conocimiento y e medionan disponibel entre e islanan. Holtkuile a resalta cu, maske tur e islanan tin organisacionnan dedica na conservacion, hopi biaha nan ta enfrenta e mesun ahente: **Falta di personal y falta di fondo suficiente**. Pa e motibo aki, e programa “Key Habitats” ta wordo introduci pa asina e proyectonan por comparti exper-ticio y logra nan metanan cu mas eficiencia.

E programa nobo aki, oficialmente nomina como “*Conservation and Restoration of Key Habitats Programme*”, ta enfoca riba cinco ecosistema esencial pa nos region: **E mangrove-, e ref- di koral, e saba- di yerba di lama, e mondi- tropical y e boskenan muha**. Loke ta haci e iniciativa aki unico ta su escala regional. Holtkuile a subraya cu, maske tabatin hopi iniciativa den pasado, esaki ta e prome biaha cu un programa ta mira e conservacion di naturalesa como un esfuerzo uni entre e seis islanan den forma inte-

gral.

Ademas, e plannan tin un bista hopi leu den futuro, cu metanan estableci te cu aña 2100. Restauracion di naturalesa no ta un proceso cu ta sosode den un par di aña; e ta rekeri tempo pa e ecosistemanan por recupera den forma natural. Pa apoya e esfuerzo aki, e organisacionnan local por pidi subsidio pa proyectonan specifico. E prome ronda di solicitud a habri na principio di e luna aki, cu un fondo total di rond di 1,2 miyon euro. Cada proyecto individual por haya un maximo di 165.000 euro, despues di un evaluacion door di un panel independiente.

E prome fase di e programa ta enfoca riba dos tema critico: Cambio di clima y e problema di bestianan di crinsa cu ta cana los, manera cabrito y burico. Holtkuile a splica cu e bestianan aki ta come e matanan hoben, impediendo cu e ecosistema por regenera su mes. Esaki ta causa un reaccion den cadena, manera erosion di tera y menos absorpcion di awa den suelo. Cu tempo, esaki por haci cu e islanan no por sostene bida mas, ni pa mata ni pa bestia.

Finalmente, DCNA ta enfatisa cu naturalesa no ta importante solamente pa biodiversidad, sino pa e bienestar di e habitantenan mes. Por ehempel, e refnan di coral ta fungi como proteccion natural contra olanan grandi. P’ese, conservacion di naturalesa y e seguridad di e poblacion ta dos cara di e mesun moneda. Si e naturalesa no recupera, e islanan mes lo enfrenta problema serio den futuro. E prome proyectonan cu lo ricibi finansa lo wordo selecciona na september 2026.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Balchi di Carni estilo Pork Schnitzel



BALCHI di carni na estilo Pork Schnitzel ta un manera diferente pero delicioso pa disfruta di carni di porco. En bes di e filete plat y crocante, aki nos ta combina porco mula cu tomijn, raspadura di lamunchi y parsley pa crea balchi sabroso.

E balchinan ta wordo pasa den hariña, webo y panko pa haya un capa crocante, despues ta has'e te ora nan bira bruin. E resultado ta un balchi crocante pafo cu un centro suave y juicy.

Un primi di lamunchi ta suficiente, pero tambe bo por sirbi nan cu mosterd di grano of un tiki sauerkraut si bo kier algo diferente.

Ingrediente:

- 2 cuchara di pan raspa panko + 1 cup apart
- 3 cuchara di lechi
- 450 gram (1 libra) porco mula
- ½ telep di tomijn fresco, corta chikito
- 2 telep di zeste di limon (ralladura di casca di 1 limon)
- 1 telep di salo kosher of salo di lama
- ½ telep di peper preto recién mula
- 1 cuchara di parsley fresco, corta chikito
- ½ cup di hariña
- 1 webo grandi, bati
- 1 liter di azeta vegetal, canola of peanut pa hasa

Preparacion:

1. Den un comchi grandi, mescla 2 cuchara di panko cu lechi y laga e pan absorbe pa 2 pa 3 minuut. Agrega porco mula, tomijn, raspadura di lamunchi, salo, peper y parsley. Mescla tur suavemente te ora tur ta bon uni.
2. Uza man muha pa saca e mescla den porcion di 1 cuchara y forma e balchinan di mas of menos 2.5 cm (1 inch) di diameter. Pone nan riba un tayo hundu of bakplaat y sigui te ora mescla caba.
3. Pone hariña, webo bati y e otro cup di panko den tres tayo separa. Pasa cada balchi prome den hariña, despues den webo y finalmente den panko. Pone e balchina cubri cu panko bek den e mesun tayo.
4. Keinta azeta den un panchi hundu of panchi grandi te ora e yega 350°F (180°C). Hasa e balchinan den grupo, birando nan regularmente, te ora nan ta bon hasa y crocante, mas of menos 3 pa 4 minuut.
5. Pone e balchinan riba papel di cushina pa saca e exceso di azeta y strooi un tiki salo riba nan. Sirbi cu slice di lamunchi, mosterd di grano of sauerkraut.

Tip: Sirbi como snacks na un fiesta of simplemente pa un cena special den cas. Bon probecho!

Di 32 dia di Cuaresma

Un yamada p'e pordon y e renobacion interior



AWE, dia 26 di maart, nos ta drenta den e di 32 dia di e tempo sagrado di Cuaresma. Segun cu e bishita di Pasco di Resurreccion ta acerca, e liturgia y e atmosfera spiritual ta bira mas intenso, invitando cada fiel pa realisa un analisis di consenshi mas profundo. E di 32 dia aki ta marca un punto caminda e esfuerso di e cuarenta dlanan mester stop di ta simplemente un rutina di ayuno of abstinencia, pa bira un transformacion real di e curason. Den e transito aki, e focus principal ta cay riba e pordon, no solamente esun cu nos ta pidi Dios, sino tambe esun cu nos mester duna nos prohimo pa por cana liber di carganan innecesario.

E tempo di Cuaresma semper tabata un desierto spiritual caminda nos ta confronta nos mesun debilidnan. Den e di 32 dia aki, e lectura y e meditacionnan ta recorda nos cu e misericordia di Dios ta infinito, pero cu e ta rekeri un paz di nos parti: **E humildad di reconoce nos erornan.** Hopi biaha, nos ta yega na e etapa aki di e caminda sintiendo un poco cansa di e sacrificionan cu nos a impone riba nos mes desde Diaranson di Shinishi. Sinembargo, e 26 di maart aki ta un invitacion pa no entrega, sino pa saca forza nobo for di e oracion. E ta un momento pa compronde cu e obranan di caridad y e piedad no ta djis ritualnan, sino hermentnan pa kibra e murayanan di egoismo cu nos a traha rond di nos bida.

Un aspecto fundamental di e di 32 dia aki ta e preparacion pa e Sacramento di Reconciliacion. Iglesia ta anima nos den

e siman aki pa busca e pordon divino pa medio di e confesion. E dia aki, 26 di maart, ta ideal pa medita riba e parabel di e yiu prodigo of e topiconan di e pordon den e Evangelio. E pregunta cu mester resona den nos mente awe ta: *“Ken mi mester perdona pa mi por celebra e Resurreccion cu un curason limpi?”* E pordon no ta nifica lubida e daño, sino kita e poder cu e daño ey tin riba nos paz interior. Ora nos ta perdona, nos ta permiti e gracia di Dios opera den nos relacion cu otronan.

Ademas, e di 32 dia di Cuaresma ta recorda nos e importancia di e solidaridad. Den un mundo caminda hopi hende ta sufri pa via di guerra, falta di pan of soledad, e tempo aki ta pidi nos pa ta e man cu ta yuda. E caridad cu nos ta practica awe mester ta un refleho di e amor di Cristo. No mester ta algo grandi; e por ta un palabra di consuelo, un bishita na un enfermo of simplemente un acto di pasenshi cu un persona dificil. E actonan aki ta e berdadero frutonan di un Cuaresma bon biba.

Segun cu solo ta baha riba e di 32 dia aki, nos mester prepara nos mes pa e recta final cu ta hiba nos n'e Siman Santo. E 26 di maart aki mester termina cu un gradicimento pa e oportunidad di un bida nobo. Dios no ta cansa di spera riba nos, y e tempo di Cuaresma ta e prueba mas grandi di Su pasenshi. Laga nos uza e di 32 dia aki pa fortifica nos fe y pa reafirma nos compromiso di biba segun e balornan di e Evangelio, caminda e amor y e pordon ta e base di tur cos.

Fortaleza pa Famia

Ni maske con sabi bo ta, no chansa cu pica

DEN Genesis 13:12-13, nos tur por lesa con Lot sabiendo cu e hendenan di Sodoma ta mal hende toch e bay pone su tentnan te na Sodoma: E palabra di Dios ta bisa lo siguiente; Abraham a keda biba na tera di Kanaan, mientras cu Lot a keda biba den e stad di e vaye, y a bay pone su tentnan te na Sodoma. Awor e hombernan di Sodoma tabata masha malvado y pecador contra Señor.

(Tene cuenta cu ora Bijbel ta bisa di hombernan e kieren e hendenan cu ta biba den e stad, pasobra antes ta solamente hende homber tabata wordo conta). Y nos tur sa e consecuencia pa Lot cu a bay biba na rand di Sodoma y Gomora y pa e motibo e a perde tur cos, ta Dios a spaar su bida, y su dos yiu muhenan, ya cu su casa a wak atras y bira un pilar di salo, pero locual ta material a bay perdi den candela cu Señor a manda for di cielo.

Den Juesnan 16:1 Samson tambe ta bay Gaza y ta drumi cu un prostituta, pero e tabata bon na altura cu e no mester haci esey, p'esey despues e ta sigui y ta stima un muhe di e vaye di Sorek cu yama Dalila, y tur hende sa e consecuencia di su desobediencia, con su cabeynan a wordo corta y su wowonan a wordo saca, e a keda preso di e Filisteonan y a muri un morto prematuro (16: 20, 21-30).

Mescos cu David tambe cu a bay drumi cu Betsabe, sabiendo cu e ta casa di Urias y despues kier a tapa cos, y a manda mata Urias pa su maldad keda scondi, pero Dios no a permiti esey, pasobra Dios no ta compinche di maldad di ningun hende, Dios ta saca tur cos na cla, p'esey Dios a manda Profeta Natan pa reprende David cu tur e consecuencia conoci.

P'esey den Salmo 51:11-12 David su oracion y suplica tabata: No tira mi for di Bo presencia. no kita Bo Spirito Santo for di mi, duna atrobe e goso di Bo salvacion.

Aki nos por mira cu sea bo ta rico of pover, grandi of chikito, rey of esclavo, pica no ta cos di chansa cu ne, pasobra riba un dia tur cos lo sali na cla y tur consecuencia lo bini hunto cu ne.

Wak cuanto hende ta core auto burachi, pasobra buracheria ta pica, nan ta causa accidente, nan ta purba sconde, pero na final nan ta wordo gara, si nan mes no entrega



despues di accidente, pero tur ta na altura cu no mester core auto burachi.

Wak cuanto abusado di mucha, ta haci nan maldad pa años, uzando menasa pa e mucha no papia, pero Dios si ta papia, y nan maldad ta wordo descubri no ta importa ken nan ta y con sabi nan ta, ni tampoco e posicion den comunidad, pasobra pica no ta cos di chansa cu ne.

Esun cu sconde su picanan lo no prospera, ma esun cu confesa y laga nan lo haña misericordia (Proverbionan 28:13).

Ora rey Saul a desobedece Dios ta para skirbi: Awor e Spirito di Dios a bay for di Saul, y un spirito malo for di Señor tabata terrorisa Saul. Un ehempel mas pa hende no chansu cu pica.

Laga nos no lubida, cu despues cu Judas a traiciona Hesus su consenshi a morde y kier a hiba e placa bek pero e hendenan no kier a tuma e placa, bisando. Kico nos tin cunes? Esey ta bo asunto? Y nos tur sa e consecuencia (Mateo 27:3-10).

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Ludgero

E misionero di paz y e prome obispo di Munster

DIA 26 di maart, Iglesia Catolico ta celebra e fiesta di San Ludgero, un figura fundamental den e historia di cristianismo na Noord Europa. Conoci como e “*Apostel di Saxonia*”, Ludgero no solamente tabata un homber di fe profundo, sino tambe un educador y un pionero den e fundacion di institucionnan religioso cu a duna forma na e cultura di e regionnan cu awe nos conoce como Hulanda y Alemania. Su bida ta un testimonio di con e palabra di Dios por wordo cementa pa medio di e inteligencia, e perseverancia y, fundamentalmente, pa medio di un spirito di paz den un epoca marca pa violencia di e gueranan di konkista.

Ludgero a nace rond di año 742 na Zuilen, cerca di Utrecht, den un famia noble di e pueblo Fries. For di un edad trempan, el a demostra un inclinacion special pa studio y e bida spiritual. El a ricibi su prome formacion bao di e direccion di San Alberto na e scol di e catedral di Utrecht. Mas despues, su deseo pa amplia su conocimiento a hiba Ludgero te na York, Inglatera, caminda el a bira un di e discipelnan mas destaca di e famoso sabio Alcuino. E formacion intelectual aki den e miho centronan di e era ey a prepara Ludgero pa enfrenta e desafionan grandi di evangelisacion den un Europa cu tabata den pleno transformacion politico bao di e mando di Charlemagne.

Despues di a wordo ordena como diacono y mas despues como pader na año 777, Ludgero a cuminsa su trabao misionero entre e Friesnan. Su metodo tabata distinto: en bes di uza e forza militar pa impone e religion, Ludgero tabata kere firmemente den e predicacion y den e ehempel di bida. Sinembargo, e rebelionnan di e Saxonnan contra e imperio di Charlemagne a obliga Ludgero pa bandona e region pa un tempo. Durante e periodo aki, el a bishita Roma y a biba pa algun año den e monasterio di Monte Cassino, caminda el a biba bao di e regla di San Benito. E experiencia aki a duna Ludgero un profundidad spiritual mas grandi y un vision cla di con e bida monastico por a yuda den e estabilidad di e sociedad.

Na su regreso, Charlemagne a encarga Ludgero cu e mision di evangelisa e region di Westfalia. Akinan, na año



793, Ludgero a funda un monasterio na un luga yama Mimigernaford. Rond di e monasterio aki a crece un comunidad cu eventualmente a bira e ciudad di Munster (nombor cu ta deriva for di e palabra Latino “*monasterium*”). Na año 805, Ludgero a wordo consagra como e prome obispo di Munster. Su obispado tabata marca pa e construccion di iglesianan y e fundacion di scolnan, semper buscando pa eleva e nivel moral y educativo di e pueblo.

Un di e caracteristicanan mas admira di San Ludgero tabata su compasion. Maske e tabata un homber di autoridad, e tabata conoci pa su humildad y su defensa di e pobernan y esnan oprimi door di e gueranan. Su bida a finalisa riba dia 26 di maart di año 809. A pesar di tabata masha debil y sinti cu su ora tabata yegando, el a celebra misa dos biaha riba e diadomingo ey pa su comunidad prome cu el a entrega su spirito den e monasterio di Werden.

Awe, San Ludgero ta keda recorda como un homber cu a uza e buki y e palabra como su unico arma. Su legado ta biba den e diocesisnan cu el a funda y den e spirito di misionero cu ta busca e unidad pa medio di e fe y e paz. Pa e fielnan, su bida ta un recordatorio cu e berdadero conversion no ta bini for di e forza, sino for di e amor y e educacion den e fe.

E creacion

Un reflexion profundo riba nos conexion spiritual cu naturalesa

DEN e bida moderno y acelera di awe, caminda nos atencion ta wordo ranca door di e pantayanan digital y e desordo constante di e ciudadnan cu no ta drumi, nos ta core e riesgo serio di perde e conexion vital cu e Creacion. Hopi biaha nos ta mira e mundo natural simplemente como un escenario decorativo pa nos bida diario, of pio ainda, como un deposito di recurso limita cu mester wordo explota pa nos beneficio material.

Nos ta lubida cu cada elemento di e universo, for di e atomo mas chikito te na e galaxianan mas remoto, ta un manifestacion bibo di e amor, e poder y e sabiduria infinito di e Creador. E conexion cu e naturalesa no ta simplemente un opcion ecologico of un moda pasahero; pa e ser humano di fe, e ta un necesidad spiritual fundamental pa mantene e alma saludabel y na paz. Ora nos ta para dilanti e grandesa di e Creacion, nos no ta solamente mirando materia y energia, sino nos ta contemplando e gloria di Dios cu ta biba y ta respira den tur loke ta rondona nos.

E prome paso esencial pa recupera e conexion aki ta e practica di e contemplacion den silencio absoluto. Den e soledad di e Creacion, e bos di Dios ta resona cu hopi mas claridad cu den e chuchubi di bida diario. Ora nos ta observa con e olanan di lama ta dal contra e barancanan, e biento suave cu ta mishi cu e matanan den marduga, of e colonan bibo di un atardecer Arubiano, nos ta drenta den un estado di oracion natural y espontaneo. E Creacion ta funciona manera un buki habri cu ta papia cu nos tocante e pasenshi, e abundancia y e beyesa inigualabel di e Reino di Dios. Den e centronan di bida moderno, caminda tur cos mester ta instantaneo y biba riba un ritmo acelera, e naturalesa ta keda e unico maestro cu ta siña nos e berdadero balor di e tempo di Dios. Un simia no ta bira un mata grandi y fuerte den un solo seconde; e tin mester di e cuido di e Providencia, e nutricion di e tera y e pasenshi di e stacionnan. Asina tambe, nos mesun bida spiritual tin mester di tempo, cuido y hopi silencio pa e por florece debidamente y duna bon fruta.

Un reflexion religioso riba e Creacion mester hiba nos tambe, obligatoriamente, na un acto di humildad profundo y sincero. Nos mester corda cu nos no ta e doñonan absoluto di e mundo aki, sino simplemente e guardiannan of e administradonan cu a wordo encarga door di Dios pa cuida e hogar aki cu amor. E Creacion ta un herencia sagrado cu nos a ricibi y cu nos



mester tin e consenshi di traspasa na e futuro generacionnan den e miho condicionnan posibel. Maltrata e naturalesa, contamina e awanan cu ta duna bida, of destrui e mondinan y e ecosistemanan ta, den su esencia, un falta di respet directo pa e Creador mes. Un bida di fe cu ta berdaderamente coherente ta exigi un compromiso real y diario cu e conservacion di e bida den tur su formanan. Ora nos ta cuida e tera y su criaturanan, nos ta honra e Dios cu a diseña tur cos cu tanto precision y a dun'e na nos como un regalo sagrado pa tur Su yiunan biba den abundancia.

Ademas, e conexion intimo cu e Creacion ta duna nos un bista hopi mas cla di nos propio identidad den e universo inmenso. Den e grandesa di e cosmos, nos por parce masha chikito y fragil, pero fe ta recorda nos cu nos tin un balor infinito den e wowonan di Dios. E mesun Dios cu a forma e streanan y a pone nan na nan luga, a forma nos tambe cu e mesun amor den e barica di nos mama. E harmonia cu nos ta admira y busca den e naturalesa mester ta un refleho fiel di e harmonia cu nos ta purba cultiva den nos mesun curason. Ora nos ta biba na paz cu e Creacion, e ta bira hopi mas facil pa biba den paz cu nos prohimo y, finalmente, cu nos mes. E naturalesa ta e maestro supremo cu ta recorda nos cu nos tur ta conecta den e gran tela di bida cu e Creador a traha cu tanto cariño y esmero.

Laga nos uza e tempo di reflexion aki pa renoba nos amor pa e Creacion cu un spirito nobo. Esaki no ta solamente pa un rason de supervivencia fisico, sino pa un rason di alabansa spiritual profundo. Cada biaha cu bo mira un flor florece den bo hardin of sinti e frescura di e aire mainta trempa, laga esey ta un motibo suficiente pa bo curason bisa "Danki Señor". Biba den conexion cu e Creacion nifica biba hopi mas cerca di e curason mes di Dios. E Creacion ta nos hogar, nos santuario y nos obligacion spiritual mas grandi pa cu e futuro di humanidad.

P'e luna di april 2026

Ateliers '89 Punto Di Beyas Arte Arubata presenta su workshop di Fotografia

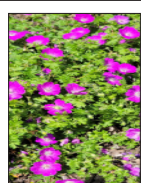
Bou guia di e gran fotografo artista Fernando Vermeer

ATELIERS '89 un bes mas ta trece nos gran artista fotografo Fernando Vermeer pa duna un workshop nobo di fotografia. Cu posibilidadnan unico brinda pa Fernando. Den e workshop aki lo bo por amplia bo habilidad den e ramo y pa e hoben artista lo tin e oportunidad pa engrandece su conocimiento y forma su mes pa un trabou profesional o academico. P'esey no perde e oportunidad unico aki y acudi. Cuminsando Diamars 7 di April. Atencion aki ya cu e prome siman lo e workshop ta Diamars, Diaranson y Diahuebs. Pa motibo cu Dialuna ta liber despues di Pasco Grandi.

E workshop ta pa un luna y ta tres anochi pa siman. Dialuna, Diamars y Diahuebs. Di 6.30 pa 9.30pm. Y e ta pa tur hende cu ta desea di participa y asina upgrade nan technica. Lo guia tur hende segun e workshop ta bay y no mester di experiencia previo. Edad ta cuminsando for di 14 aña.

Na final di e workshop lo ta bay tin un exposicion di e obranan traha den e workshop riba Diahuebs 30 di April pa 8 pm. Den e salanan mayor di exposicion na Ateliers '89.

Por inscribi di awor caba mandando un e-mail na elvis@ateliers89.org. O yama nos pa mas informacion y inscripcion na cel; 5654613. Por fabor si por den oranan di trabou.



Met verdriet, maar in dankbare herinnering aan haar lange en kleurrijke leven, geven wij kennis van het overlijden van

Rienke Frederieke Bosch – Wentink

weduwe van Ed Bosch
8 december 1936 — 3 maart 2026
Oranjestad, Aruba

Onze eigenzinnige en ondernemende zus en schoonzus is rustig ingeslapen op haar geliefde eiland Aruba.

Rienke deed de dingen op haar eigen manier — vastberaden, onafhankelijk en met een warm hart voor de mensen om haar heen.

Op haar uitdrukkelijke wens heeft de crematie plaatsgevonden op Aruba.

Onze oprechte dank gaat uit naar haar verzorgers en vrienden voor hun betrokkenheid en steun. In het bijzonder danken wij Amilia Care Services voor de liefdevolle en toegewijde zorg.

Namens de familie Wentink



Salmo 23:....

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Sira Dania-Everon

Cariñosamente yama
"Mama Chia, Tan Chia, Pepe Sira"
*17-03-1936 – †23-03-2026

Na number di su defunto estimado esposo:
† Sr. Eloy Dania

Yunan:

† Roberto Dania
Thomas Dania y † Jamilla Mathilda
Evelina y Johnny Felten-Dania
Sonia y Edwin Ridderstap- Dania
Eulogio y Elda Dania- Geerman
Jahaira y Abraham Wrvs Rodriguez- Dania

Nieto- y nietanan:

† Gershwin, Humphrey y Michella, Brian, Kendrick y Giovanna, Lisette, Jo-Eve y Gerald, Jo-Ellyn, Rosethy y Emerson, Eldwin y Alejandra, Manuelle, Luigi y Faryel, Guido y Elaisa, Kevin.

Bisanieto- y bisanietanan:

Jaydon, Kylysheel, Ian, Lishaira y Eugene, Shair, Jared, Jade, Raymir, Genesis y Aleyana.

Rumannan:

† Beltran Everon y Famia
† Margarita Werleman- Everon y Famia
Remacla Croes- Everon y Famia
† Daniel Everon y Famia
Diana Everon y yiu
† Calixto Everon y Famia

Swa y cuñanan defunto

Tur sobrino- y sobrinanan
Tur sobrino-y sobrinanan di su defunto esposo Eloy

Primo-y primanan, ihanan stima, bon bisiñanan, conocinan y amigonan.

Co suegra: Sra. Vda. Lena Geerman

Ex-suegranan:

Esther Croes-Boekhoudt y famia
Ludwina Werleman

Ayudantenan na cas:

Lily Bravo y Sol Vasquez Coronado

Famianan:

Dania, Everon, Mathilda, Felten, Ridderstap, Geerman, Wrvs Rodriguez, Lubo, Tromp, Filiciana, Gil, Caro, Badloe, Riveros, Boekhoudt, Werleman, Rafini, Croes, Santana, Cruz, Sam, Lacle, Krosendijk.

Oportunidad pa condolencia ta **diabierna 27 di maart** 7pm-9pm na Aurora Funeral Home. Acto di entierro ta tuma lugar **diasabra 28 di maart 2026** 9am-11am na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catolico pastoor Kranwinkel na Paradera.

Ta pidi disculpa si den nos tristeza a lubida algun famia of conocir.

Alavez nos ta haci un invitacion pa compaña nos pa tres misa pa Descanso di alma di Sra. Vda. Sira: diasabra 28 maart 7pm, diadomingo 29 maart 5.30pm, dialuna 30 maart 7pm na misa Sta. Filomena na Paradera.



“Señor ta mi wardador, mi'n falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, y agradecido pa su bida y amor, nos ta anuncia morto di nos esposo, tata, ruman, omo y welo stima:

Rudolph Philbert Odor

miho conoci como 'Phil'
*11 augustus 1953 - †23 maart 2026

Yui di †Carlos “Cai” Odor y †Francisca “Memechi” Odor-Everon

Na number di

Su señora:

Ludmila “Uty” Odor-Kelly

Su yuinan:

Julisa y Danny Calister
James y Vanessa Odor

Su nieto y nietanan:

Ethan, Noah y Liam Calister
Zion, Ayisha y Syrus Odor y Jaydah Arends

Su rumanan:

Carlos “Shon Cai” Odor y Swinda Lopez y famia
Eric y Annelies Odor
†Verina Odor y Nady Wever
John y Lidia Odor y famia
Nivia Loopstok
Omar Boekhoudt y famia
Orvin Boekhoudt y famia
Livia Ridderstap

Suegro y suegra: †Daniel y †Lunita Kelly

Swa y cuñanan:

Danny y Miriam Kelly y famia
Leila y Frank Croes y famia
†Ennio (Doc) y Stella Kelly y famia
Carina Kelly y Robby Lioe-a-Tjam y famia
†John Kelly
Anna Rozenberg y famia

Famianan di Curason: Didi Martijn y famia
Enid Tromp
Marlene Pablo y famia

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amigonan, bisiñanan, ex-colleganan di Centrale Accountingdienst Aruba, staff y personal di Big Wheel Lottery y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, St.Maarten, Costa Rica, Spanje, y Merca.

Demas famia: Odor, Everon, Kelly, Calister, Solognier, Loopstok, Boekhoudt, Ridderstap, Wever, Maduro, Croes, Lejuez, Diaz, Carrion, Lopez, van der Linden, Tromp, Lioe-a-Tjam, Rozenberg, Werleman, Padilla, Palacios-Frambach, Noori, Vingal, y Briceño.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diahuebs 26 di Maart** na Aurora Funeral Home di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Acto di entierro ta tuma lugar **Diabierna 27 di Maart** di 1'or pa 4 'or na Pro Cathedral San Francisco na Playa. Despues ta sali cu nos defunto stima pa Santana central na Sabana Basora.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, amigo of ser kerí, nos sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no ta ricibi bishita na cas.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin”
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Teofila Catharina Maduro

Cariñosamente yama: “Chichi y Tantan”
*07-12-1941- †14-03-2026

Mayornan:

† Fernando
† Agustina Maduro-Bislip

Na number di su:

Estimado esposo:

† Tomás “Padu” M Angela

Rumannan:

† Alberto “Pedrito” y Sofia Maduro- Boekhoudt
† Felix y † Genoveva Maduro- Geerman
† Dominico “Doming” y † Greta Maduro- Bergrok
† Fernando “Boei” y † Albertina “Manira” Maduro-Boekhoudt
† Adriaan “Nes” y Maria Maduro- Geerman
† Renulfo “Dai” y Aida Maduro- Geerman
† Luciano “Lou” y Didi Maduro- v/d Biezen
† Jose Lorenzo “Joy” y † Maria Maduro- Kelly

Sua y Cunanan:

Lino Angela
Velia Angela

Sobrino y sobrina:

† Sandra, Eddy, Roy, Egbert, Randy, Noraida, Lisette, Angeline, † Haydee, Frank, Juni, Alfredo, Mila, Raul, Eta, Omira, Maroushka, † Gregory, Marcel y Liliana, Gianino, Sanderick, Siandra

Demas ihanan y sobre sobrina y sobrino nan

Gregory y Shamaira, Jeorgina y Brandon, Natalia, Jeorgelies, Jeffrey, Zhairon y Sophia

Prima Stima:

Marie Angela- Bislip

Miho amiga nan:

Cosmo Kock, Rosie, Etel, Ita.

Amigo nan di cas:

Erick y Erica Feliciano, Rosalinda y Alberto Williams, Jeannette oduber, Lineth Inmensamente agradecido na Oncoloog Roerdink y tur e verpleegster nan di Edmund Harms Foundation pa un bon cuido di nos ser kerí den e etapa ki.

Demas famia y amistad nan:

Maduro, Angela, Bislip, Croes, Bislik, Bergrok, Geerman, Boekhout, Boekhoudt, Kelly, v/d Biezen, Lampe, Kock, de Windt, Krozendijk, Franken, Montalvo, Vrolijk, Tromp, Schwengle, Koopmans, Arends, Werleman, Taborda, Velasco, Wouters, Narango, Angela, Mauricio, Tiel, Bislick, Montero.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz **diabierna 27 di maart 2026** di 9or pa 11or di mainta.

Despues nos ta sali pa Santana Central Sabana Basora.

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu Papa Diso su boluntad, nos ta anuncia cu a bai sosega den Reino di Señor:

Sra. Edna Janeth Tromp

mihor conoci como “Nena, Oma”
*6 April 1964 - †19 Maart 2026



Na number di su:

Mayornan:

†Ruben Tromp & Gregoria v/d Linden Tromp

Yiunan:

Ena Tromp & Silven Vorst
Tamara Tromp

Nieto(a)nan:

Naythan Koolman
Erlaine Marin
Devion Geerman

Rumannan:

Ruben (Juni) Tromp & Sanderla
Andy Tromp & Adriana
Gregory (Angelo) Tromp
Joel Tromp & Raquel

Tata di su yiunan:

Hubert (Tico) Tromp & Famia

Sobrinonan:

Andrew Tromp
Bjorn Tromp & Famia
Onëil Tromp
Quincy & Jayden Tromp

Primanan di serka:

Marielle & Inette
Jessica
Julissa
Ghislaine

Tanta di serka:

Filomena (Tanchi Mena) v/d Linden

Tanta, Omonan & famia
Primo & Primanan

Comper Stima:

Fernando Quandt

Padrino & Madrina:

†Olivio de Cuba
†Olga Wong

Bisiña nan serka:

Anna, Sherry

Demas famia Tromp, v/d Linden, Kock, Larmonie, Gomez, Maduro, Vrolijk, Suares, Ras, Martijn, Boekhoudt, Geerman, Tobbel, Lacle, Yarzagaray, Johnson, Sark, Wong

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y of conocir.

Despedida di nos ser stima lo tuma lugar **Diabierna 27 Maart 2026** di 5pm pa 7pm na Olive Tree Funeral Care & Crematory na San Nicolaas, Bernhardstraat 134-136.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

El Señor es mi Pastor, nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar.
Salmo 23.

Jose Ignacio Arango Zuluaga

*29-12-1944 - †23-03-2026



Esposa:
Margarita Garcia de Arango

Hijos:
Juan Carlos Arango, Jose Luis Arango, Yudy Arango, Silvana Arango, Diana Arango, Jose Rangel

Nietos :
Paula Valentina Arango, Isabella Boot, Samuel Arango, Dylan Matthew Rangel, Brandon Boot, Juan Andres Arango, Ariana Arango, Adarah Arango

Hermanos:
Luis Hernando Arango Zuluaga, Natividad Arango Zuluaga
Sor Maria Ligia Arango Zuluaga, Maria Magdalena Arango Zuluaga

Yernos y Nueras:
Yofana Parra, Jo-Anne Arango Garcia -Ellis, Jose Rangel, Marco Boot.

Sobrinos- y demas familia y Conocidos.

La acta de despedida es el dia **lunes 30 Marzo 2026** di 2pm – 4pm en la iglesia de la Birgen de Fatima Dakota y despues llevamos los restos di nuestro ser querido en el Cementerio Sabana Basora.





Wherever you go,
go with all of your heart

Saskia Martine van de Beek

* 17-06-1963 Apeldoorn, Nederland
† 19-03-2026 Oranjestad, Aruba

Goodbyes are not forever,
Goodbyes are not the end.
They simply mean
WE WILL MISS YOU
Until we meet again.

De uitvaartdienst vindt plaats op **donderdag 26 maart 2026**. Er is gelegenheid om te condoleren tussen 14:00 en 15:00 uur bij Aurora Funeral Home. Vanaf 15:00 uur begint de afscheidsdienst.

Vincent en Lucienne van Duren
Seanne, Gavin, Haylienne, Ayzden

Valesca van Duren
en Arthur Oost

Jan van Duren

Hanny van de Beek
en Aart van de Beek †

Jacqueline van de Beek
en Theo Hopman

Mariëlla van de Beek
en Robert van Sluis



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu himno di alabansa,
Glorific’e, bendiciona su nomber.
Salmo 100:4

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Alejandrina ‘Olga’ Franken - Winterdaal

10 Feb 1939 -† 25 Mrt 2026



Na nomber di su mayornan:
† Teofilo y † Candida Winterdaal - Feliciana

Su casa:
† Leandro ‘Le’ Estevan Franken

Su yiunan stima:
Arline y Ursino Tromp, Francis y Luz Elena Franken
Omaira y Anthony Krozendijk, †Omar y Maria Del Carmen Franken,
Gino Franken

Manera yiu:
Soraida Boekhoudt

Su rumannan:
†Simona y † Dufi Rasmijn y Famia, †Maria y † Poly Kelly y Famia, †Luisa y † Chido Feliciana y Famia, Lucia Winterdaal, †Rita y † Alex Werleman y Famia

Nieto y nietanan:
Lue-Ann y Harry, Jairzinio, Veloushka y Nigel,
Francis Leandro, Luis Estevan, Miloushka, Yabib y Mariagemma, Diana Catalina, Yuli Andrea

Bisanieto y bisanietanan:
Xenon, Xaylon, Qu-Lainey, Xhary, Mirlaine, Kylie, Kyro, Mimi & Xander

Stima manera nietonan:
Adriana y Famia, Rodrigo y Famia, Lina y Famia

Swa & cuñanan:
Editha y † Mario Lumenier-Franken
Rufino y † Francisca Franken-Boekhoudt
†Mario y † Maria Franken-De Cuba
Carmen y Jorge Donata-Franken

Bon bisiaña:
Viola Van Nes - Vrolijk, Susette Ras

Primo y primanan, subrino y subrinanan, demas famia, bisñanan, conocirnan y amistadnan

Ta keda invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **diabierna 27 maart 2026** di 9:00 am pa 11:00 am na olive tree funeral care & crematory na piedra plat, despues saliendo pa santana catholico na paradera.

Nos disculpa si den momento di tristeza por a lubida un of mas famia.
Despues di entierro lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.”
Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di nos tanta, ruman, amiga stima :

Manuela Brito Pinedo

Miho conoci como
“Nela” (Tanta Nela)
*19-02-1933-†24-03-2026



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

“Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sr. Roland Jozef Roger Statie

*21-12-1989 - †22-03-2026



Mayornan:
Jacqueline y Rolando Statie

Wela:
Gregoria Suarez Abreu

Casa:
Elsa Statie Paredes

Jiunan di criansa:
Jose Manuel Paredes, Stephany Paredes, Jefry Paredes , Juan Paredes

Rumannan y swa/cuñadas:
Ilda y Esteban Ochoa Torne,
Gloria Statie y Lionel Croes,
Diogenes Statie y Jadira Francisca ,
Janice y Chulo Paredes

Sobrino y sobrinanan:
Eileen Ochoa Torne
Joshley Ochoa Torne
Suleen Ochoa Torne
Lionelly Croes
Lionel’bebito’Croes
Sebastian Croes
Diogianne Statie
Syer Statie
Jerestern y Francisca
Diorvin y Diomar Statie

Tanta y omonan:
Aurelia y Antonio Perez
Miguelina Nunez
Ramona Nunez
Franklin y Maria Nunez
Maritza de la Hoz
Rafaela y Ronny
Elizabeth Mayra Bergrok
Pablo Maduro

Primo y primanan:
Aneudy y Gabriel Perez , Meidy Lockward,
Diogenes Antonio, Nahomy y Cindy Ramos
Vielka, Gina, Jennifer y Franklin Jr Nunez , Leslie y Lenny de la Hoz, Ronald Elizabeth, Alexander Angel, Luselie y Anthony Villa, Thelma y Susana Kelly, Jean Pierre y Vanessa Kelly.

Demas famia y amigonan:
Dubero, Kelly, Paredes, Delanda, Bergrok, Bermudes, Tromp, Maduro, Nunez, Abeu, Suarez, La Cruz, Dorothal, Leo.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu ta tuma lugar **diabierna 27 Maart 2026** di 2pm – 3:30pm sigui cu respons cuminsando 3:30pm-4:00pm na Olive Tree Funeral Care & Crematory situa na Piedra Plat 27-Z.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com